

RICERCHE SLAVISTICHE

NUOVA SERIE

VOL. 5 (LXV) 2022



SAPIENZA
UNIVERSITÀ EDITRICE

2022

RICERCHE SLAVISTICHE

NUOVA SERIE VOL. 5 (2022)

RIVISTA FONDATA DA GIOVANNI MAVER

Vol. LXV dalla fondazione

DIREZIONE

Monika Woźniak («Sapienza» Università di Roma)

REDAZIONE

Marco Biasio (Università di Modena e Reggio Emilia)

Maria Bidovec (Università di Napoli L'Orientale)

Ornella Discacciati (Università di Bergamo)

Lidia Mazzitelli (Università di Colonia)

Oxana Pachlovska («Sapienza» Università di Roma)

Laura Quercioli Mincer (Università di Genova)

Raisa Raskina (Università di Cassino)

Luca Vaglio («Sapienza» Università di Roma)

SEGRETARIO DI REDAZIONE

Alessandro Achilli (Università di Cagliari)

COMITATO SCIENTIFICO

Cristiano Diddi («Sapienza» Università di Roma)

Libuše Hečzková (Università Carolina di Praga)

Georg Holzer (Università di Vienna)

Luigi Marinelli («Sapienza» Università di Roma)

Zoran Milutinović (SSEES University College London)

Magdalena Popiel (Università Jagellonica di Cracovia)

Barbara Ronchetti («Sapienza» Università di Roma)

Anna-Marija Totomanova (Università di Sofia «Sv. Kliment Oehridski»)

Mateo Žagar (Università di Zagabria)

Corrispondenza

ricercheslavistiche.seai@uniroma1.it

Prof.ssa Monika Woźniak: monika.wozniak@uniroma1.it

Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali

Circonvallazione Tiburtina, 4 – 00185 Roma

<https://web.uniroma1.it/seai/?q=it/publicazioni/ricerche-slavistiche>

https://rosa.uniroma1.it/ricerche_slavistiche

Rivista di proprietà della «Sapienza» Università di Roma

Registrazione del Tribunale Civile di Roma: n° 149/18

ISSN 0391-4127

Copyright © 2022

Sapienza Università Editrice

Piazzale Aldo Moro 5 – 00185 Roma

www.editricesapienza.it

editrice.sapienza@uniroma1.it

Iscrizione Registro Operatori Comunicazione n. 11420

Registry of Communication Workers registration n. 11420

Finito di stampare nel mese di dicembre 2022 presso Sapienza Università Editrice

Printed in December 2022 by Sapienza Università Editrice

La traduzione, l'adattamento totale o parziale, la riproduzione con qualsiasi mezzo (compresi microfilm, film, fotocopie), nonché la memorizzazione elettronica, sono riservati per tutti i Paesi. L'editore è a disposizione degli aventi diritto con i quali non è stato possibile comunicare, per eventuali involontarie omissioni o inesattezze nella citazione delle fonti e/o delle foto.

All Rights Reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any other information storage and retrieval system, without prior permission in writing from the publisher. All eligible parties, if not previously approached, can contact the publisher directly in case of unintentional omissions or incorrect quotes of sources and/or photos.

EMANUEL KLOTZ

ADDENDA UND CORRIGENDA ZUM
URSLAWISCHEN WÖRTERBUCH

Seit der Veröffentlichung meines *Urslawischen Wörterbuchs* im Jahr 2017 ist die Zahl an Wortformen, die nach dem Rekonstruktionsmodell Georg Holzers geschaffen worden sind, beständig gewachsen und in manchen Details angepasst worden. Urheber dieser Erweiterungen ist in der Hauptsache Holzer selbst mit seinen zahlreichen Schriften, von denen zuletzt die *Untersuchungen zum Urslawischen* (2020) einen beachtlichen Schub an Neuerungen hervorbrachten. Ich selbst habe z. B. in meinen Aufsätzen *Slavia Tirolensis I* und *II* (beide 2021) einen kleineren Teil – vorwiegend aus dem Bereich der Ortsnamen – beigesteuert. Eine weitere, umfangreiche Quelle ist Elisabeth Skachs *Lautgeschichte des mittelalterlichen Slavischen in Griechenland*, wobei die Wortformen dort ohne Berücksichtigung der Akzentologie notiert sind. Jene Formen, bei denen mir die Ergänzung der Akzentologie gelungen ist, habe ich auch in die vorliegende Arbeit integriert. Etwaige neu rekonstruierte Flexionsformen habe ich aus Platzgründen nur dann übernommen, wenn sie für die Darstellung von Alternationen oder grammatikalischen Endungen interessant sind. Zusätzlich zu den fast 800 neu rekonstruierten Lautungen finden sich in der Arbeit auch Corrigenda (markiert mit !), also bereits im Wörterbuch erfasste Rekonstruktionen, die aufgrund neuer Erkenntnisse nunmehr anders angesetzt werden müssen. Bei den Corrigenda ist der Verweis zum jeweils zu ersetzenden Wörterbucheintrag am Ende in Klammern angeführt.

Mit diesem Beitrag möchte ich den Zwischenstand des Formenzuwachses präsentieren; er ist als Ergänzung zum Wörterbuch gedacht, solange noch keine Neuauflage davon vorliegt.

Wie in meinen vergangenen Arbeiten versteht sich der Begriff „Urslawisch“ auch hier in dem Sinne, wie ihn Holzer seinem Rekon-

struktionsmodell zugrunde legt: Es handelt sich um jene erschlossene Ursprache aller slawischen Sprachen, die um 600 gesprochen wurde.¹ Die Notation der Lautungen folgt wie immer der von Holzer entworfenen:² Phonetische urslawische Rekonstrukte (die „Reallautungen“) werden mit einem vorangestellten Asterisk (*) bezeichnet, Rekonstrukte traditioneller Art (die „Nennlautungen“) zwischen spitzen Anführungszeichen («»).

Folgende Abkürzungen und Siglen werden verwendet: A: Akkusativ ¶ D: Dativ ¶ Du.: Dual ¶ f: feminin ¶ G: Genitiv ¶ H: Holzer (mündliche Auskunft) ¶ H16a-H22: siehe Literatur ¶ I: Instrumental ¶ K: Klotz (bei Corrigenda, Korrekturen und ad-hoc-Rekonstruktionen) ¶ K20-K21b: siehe Literatur ¶ korr.: korrigiert ¶ L: Lokativ ¶ /-Part.: /-Parizip ¶ m: maskulin ¶ n: neutrum ¶ N: Nominativ ¶ Pl.: Plural ¶ PN: Personennamen ¶ PPA: Partizip Präsens Aktiv ¶ PPP: Partizip Perfekt Passiv ¶ S: Skach ¶ Sg.: Singular ¶ Sup.: Superlativ ¶ V: Vokativ ¶ W: Urslawisches Wörterbuch.

**abaw`wā`těj* «obuvati» ‘Füße anziehen’ (H21c) ¶ **abaw`wi* «obuvъ» f ‘Fußbekleidung’ (H21c) ¶ **abbarā* «obora» ‘Hürde, Pferch’ (K) ¶ **abbaru* und **ab-* «oborъ» ‘Hürde, Pferch’ (S/K) ¶ ! **abdālē`těj* (H/K) «odolēti» ‘überwinden’ (W 56) ¶ ! **abgardī`těj* (H20) und **-ī`těj* (H20) «ogorditi» ‘umzäunen’ (W 56) ¶ ! **abgar`du* (H20) «ogordъ» ‘etwas Umzäuntes’ (W 56) ¶ **agninu* «ogńъnъ» ‘Feuer-’ (K) ¶ **aldijī* «ōldъji» ‘Einbaum’ (H20) ¶ **ambljā`ne* «qbl`ane» N Pl. ‘Brunner’, L Pl. **ambljā`nsu* «qbl`axъ» (K) ¶ **amblu* «qblъ» ‘Brunnen’ (K) ¶ ! **andžju* (H20) «qžъ» ‘Schlange’ (W 58) ¶ **anzuku* «qzъkъ» ‘eng’ (H20) ¶ ! **apsā* (H20) «osa» ‘Wespe’ (W 60) ¶ ! **apslabadī`těj* (H/K) «osloboditi» ‘befreien’ (W 61) ¶ ! **apslabadjā`těj* (H/K) «oslobod`ati» ‘befreien’ (W 61) ¶ ! **apslabadjējku* (H/K) «oslobod`enikъ» ‘Befreiter’ (W 61) ¶ ! **apslabadjenija* (H/K) «oslobod`enъje» ‘Befreiung’ (W 61) ¶ ! **apslabadjenī`kā* (H/K) «oslobod`enica» ‘Befreite’ (W 61) ¶ ! **apslabādjā`těj* (H/K) «oslobad`ati» ‘befreien’ (W 61) ¶ ! **apsnawā* (H/K) «osnova» ‘Grundlage’ (W

(¹) Vgl. H20: 21ff.

(²) Vgl. H20: 17–20.

61) ¶! **apsnawā'těj* (H/K) «osnovati» '(be)gründen' (W 61) ¶! **ap-snavinu* «основънь» 'Grund-' (H/K) ¶! **apstā'těj* «ostati» 'bleiben', Imp. Sg. **apstā'nuj* «ostani», Pl. **apstā'naj'te* «ostaněte» (H17b, korr. K) ¶! **apstradžinejku* «ostrožьnikъ» 'Ort mit Umfriedung' (S/K) ¶! **apstragu* «ostrogъ» 'Umzäunung' (S/K) ¶! **apstrawiku* «островъ-сь» 'Inselchen' (S/K) ¶! **apstrawu* (H20) «островъ» 'Insel' (W 62) ¶! **apsupā* (H/K) «осъра» 'Pocken' (W 62) ¶! **arkū'tawu* oder **arkū-* «ōrkytovъ» 'Weiden-' (K) ¶! **arkū'tisku* oder **arkū-* «ōrkytъskъ» 'Weiden-' (S/K) ¶! **arkū'tī'kā* oder **arkū-* «ōrkytica» 'kleine Weide' (S/K) ¶! **arkū'tjā'ne* oder **arkū-* «ōrkyt'ane» N Pl. 'die bei der Weide wohnen' (S/K) ¶! **arssawptěj* «ōrsuti» 'verstreuen', 1. Sg. **arssupān* «ōrsъpъ», Imp. Sg. **arssupuj* «ōrsъpъi» (H21a) ¶! **arsttěj* (H21a) «ōrsti» 'wachsen' (W 60) ¶! **ar'tjbaru* und **ar'tj-* «ōrtibogъ» PN (H21a) ¶! **ar'tjslā'wu* «ōrtislavъ» PN (H21a) ¶! **ar'tj'těj* (*sēn*) «ōrtiti (sę)» 'kämpfen' (H21a) ¶! **arwinejku* «ōrvъ-nikъ» 'ebener Ort' (S/K) ¶! **arwinī'kā* «ōrvъnica» 'Ebene' (S/K) ¶! **arwinu* (K) «ōrvънь» 'eben' (W 60) ¶! **arwjā'ne* «ōrv'ane» N Pl. 'Ebner' (S/K) ¶! **arzaw'těj* «ōrzuti» 'Füße ausziehen' (H21c) ¶! **ar-zaw'wā'těj* «ōrzuvati» 'Füße ausziehen' (H21c) ¶! **astralan'gu* «ostrologъ» 'Steilwiese' (S/K) ¶! **astramej'ru* «ostromirъ» PN (H18) ¶! **atui'těj* und **atitěj* «otiti» 'weggehen' (K), *l*-Part. **atuš'dlu* «отъ-šьdlъ» (H16a) ¶! **aw* «u» 'bei' (H16a) ¶! **awdadu* «udodъ» 'Wiedehopf' (H20) ¶! **awmārjā'těj* (H20) «umafati» 'langsam töten' (W 63f.)

**ā'balnawī'kā* «jabolnovica» 'Platanen-' (H20) ¶! zu **ā'bluka* «jablъko» 'Apfel' (W 65): G Pl. **ā'blukuu* «jablъkъ» (H20) ¶! **ā'seninejku* «jasenъnikъ» 'Eschenort' (K) ¶! **ā'warinī'kā* «javoгъnica» 'Ahornort' (S/K)

**bačjā'ne* «bočane» N Pl. 'Seitenbewohner' (S/K) ¶! **badžibā* «božьba» 'Eid' (H21c) ¶! **badžī'těj sēn* «božiti sę» 'bei Gott schwören' (H21c) ¶! **bagalaj'pu* «bogolěpъ» PN (H18) ¶! **bagaljaw'bu* «bogolubъ» PN (H18) ¶! **bagamej'lā* «bogomila» PN (H18) ¶! **bagamej'lu* «bogomilъ» PN, V **bagamej'le* «bogomile» (H18) ¶! zu **bagu* «bogъ» 'Gott' (W 67): D **baguw* «bogu» (H16a) ¶! zu **bajē'těj sēn* «bojati sę» 'sich fürchten' (W 68): Imp. Sg. **bajī' sēn* «boji sę» (H22) ¶! **baj'tsinī'kā* (K) «běšьnica» 'Dämonsbach' (W 68) ¶!

! **baj'tsu* (H20) «běšъ» ‘Dämon’ (W 68) ¶ **balbali'těj* «bolboliti» ‘plappern’ (H20) ¶ **balbalu* «bolbolъ» ‘Geplapper’ (H20) ¶ **balbalukā* «bolbolъka» ‘Schelle’ (H20) ¶ **balgawi'kā* «bolgovica» ‘angenehme Gegend’ (S/K) ¶ **balgū'njī* «bolgyñi» ‘Reichtum’ (S/K) ¶ **balja* «boľe» ‘besser’ (H20) ¶ **baljslā'wu* «boľeslavъ» PN (H18) ¶ **bal'tika* «boltъce» ‘Sümpflein’ (S/K) ¶ **barawiku* «borovъcъ» ‘etwas zur Föhre Gehöriges’ (S/K) ¶ **barawi'kā* «borovica» ‘Föhrenbach’ (S/K) ¶ **barawu* «borovъ» ‘Föhren-’ (K), L Sg. m **barawāj* «borově» (H16a) ¶ **barjā'ne* «boľane» N Pl. ‘Forcher’ (S/K) ¶ **bawdinu* «budъnъ» ‘wach’ (H21c) ¶ **bawdimej'ru* und **bawdī-* «budimigrъ» PN (H21a) ¶ **baw'xā'wu* «buxavъ» ‘locker’ (S/K) ¶ **bāgna* «bagno» ‘Sumpf’ (H20) ¶ **bāgnija* «bagnъje» ‘Sumpfgelände’ (H20) ¶ zu **bā'jā'těj* «bajati» ‘rezitieren’ (W 71): 3. Sg. **bā'jeti* «bajetъ» (H22), PPA **bā'jūn* «bajeъ» (K), D **bā'jantjuw* «bajot'u» (H22), N Sg. f **bā'jantjī* «bajot'i» (K) ¶ **berdžā'ne* «beržane» N Pl. ‘Berger’ (S/K) ¶ **bergawi'kā* «bergovica» ‘Berggegend, Bergbach’ (S/K) ¶ **berktěj* «bert'i» ‘behüten’ (K20), 1. Sg. **birgān* «bьrgoъ» (K), 2. Sg. **birdžēši* «bьržešъ» (K) ¶ **berku* «berkъ» ‘Elsbeere’ (S/K) ¶ **berstini'kā* «berstъnica» ‘Ulmenbach’ (S/K) ¶ **berstinu* «berstъnъ» ‘Ulmen-’ (S/K) ¶ **berstjā'ne* «berstъane» N Pl. ‘die bei der Ulme wohnen’ (S/K) ¶ **beruj'gaju* «berigojъ» PN (K) ¶ **beruj'mej'ru* «berimigrъ» PN (H21a) ¶ **beruj'slā'wu* «berislavъ» PN (H21a) ¶ **beruj'waju* «berivojъ» PN (H21a) ¶ **ber'zawu* «berzovъ» ‘Birken-’ (S/K) ¶ **ber'zjā'ne* «beržane» N Pl. ‘Birker’ (K21b) ¶ **bezdunā* «bezdъna» ‘Bodenlosigkeit’ (K) ¶ **bezdunu* und **bez-* «bezdъnъ» ‘bodenlos’ (S/K) ¶ **bezzam'bu (ju)* «bezqobъ(jъ)» ‘zahnlos’ (H20, H18) ¶ ! **bē'džē'těj* (K) «běžati» ‘laufen’ (W 71f.) ¶ **bēli'kā* «bēlica» ‘etwas Weißes’ (S/K) ¶ ! **bilni'kā* oder **-ej'kā* (H/K) «bьlnika» ‘Bilsenkraut’ (W 74) ¶ zu **birā'těj* «bьrati» ‘sammeln’ (W 74): Imp. Sg. **beruj'* «beri» (H21a) ¶ **bir'dičika* «bьrdъcъce» ‘Berglein’ (H20) ¶ **bir'djā'ne* «bьrdъane» N Pl. ‘Bichler’ (S/K) ¶ **birdžini'kā* «bьržeъnica» ‘Schutzort’ (K) ¶ **birgu* «bьrgъ» ‘Schutz, Unterschlupf’ (K) ¶ **birlagu* «bьrlogъ» ‘Viehleger’ (K) ¶ ! **bī'těj* (H20) «biti» ‘schlagen’ (W 72f.), 3. Sg. **bijeti* «bьjetъ» und **bī'jeti* «bijetъ» (H17a), PPP **bijenu* «bьjenъ» (H20), l-Part. N Pl. m **bī'luj* «bili» (H22) ¶ ! **blaj'sku* (K20) «blěskъ» ‘Blitz’ (W 75) ¶ **blenstěj* «blęsti» ‘irren’ (K20), 1. Sg. **blendān* «blędqъ» (K) ¶ **brawsi'těj* «brusiti» ‘schlei-

fen' (H20) ¶ **brestěj* «bresti» 'waten' (K20), 1. Sg. **bredān* «bre-
do» (K) ¶ **brinčislā'wu* «bręčislavъ» PN (H21a) ¶ **brinkā'těj* «brę-
cati» 'klirren' (H21a), 1. Sg. **brinkā'jān* «bręcajо» (K) ¶ **brusā'těj*
«bręsati» 'wischen' (H20), 1. Sg. **brusā'jān* «bręsajо» ¶ ! **budru*
(H/K) «бѹдгъ» 'wach' (W 78) ¶ **bumbunā'těj* «бѹбѹnati» 'trom-
meln' (H20), 1. Sg. **bumbunā'jan* «бѹбѹnajо» (K) ¶ **bumbunī'těj*
«бѹбѹniti» 'trommeln' (H20) ¶ **bumbunjārju* «бѹбѹnāfъ» 'Tromm-
ler' (H20) ¶ **bumbunjā'těj* «бѹбѹnati» (H20) 'trommeln', 1. Sg.
**bumbunjā'jān* «бѹбѹnajо» ¶ ! **bumbunju* (H20) «бѹбѹnъ»
'Trommel' (W 78) ¶ **bumbunu* «бѹбѹnъ» 'Trommel' (H20) ¶ 3.
Sg. **bun'deti* «бѹdetъ» Ind. (H18, korr. K), Imp. Sg. **bun'duj* «бѹ-
di», Pl. **bun'daj'te* «бѹdęte» (H22) ¶ **burburā'těj* «бѹrbręrati» (H20)
¶ **bū'strawī'kā* «bystrovica» (S/K) ¶ zu **bū'těj* «byti» 'sein' (W
79): 1. Sg. ! **esmi* und **esmi* «jesmъ», 2. Sg. ! **esij* und ! **esij*
«jesi», 3. Sg. ! **esti* und **esti* «jestъ», 1. Pl. ! **esmu* und **esmu*
«jesmъ», 2. Pl. ! **este* und **este* «jeste», 3. Pl. ! **santi* und **santi*
«sotъ» (alle nach H22), *l*-Part. m **bū'lu* «bylъ» (H20), f **bū'lā*
«byla» (H16a)

**čelagasti* oder **čela-* «čelogostъ» PN m 'Gast an der Front' (H20)
¶ **čelinejku* «čelъnikъ» 'Frontmann' (S/K) ¶ **čemeringju* «čeme-
rъnikъ» 'Ort mit Nieswurz' (S/K) ¶ **čerpjā'ne* «čerp'ane» N Pl.
'die bei den Scherben wohnen' (S/K) ¶ ! **čerptěj* (H20) «čerti»
'schöpfen' (W 81f.) ¶ **čil'niku* «čъlnъsъ» 'kleiner Kahn' (S/K) ¶
! **čirnarem'pu* oder **-rim'pu* bzw. **čirnarem'pu* oder **-rim'pu*
(H20) «čъrnogępъ» 'Schwarzschwanz' (W 83) ¶ **čirni'dla* «čъrni-
dlo» 'schwarzes Färbemittel' (S/K) ¶ zu **čirnu* «čъrnъ» 'schwarz'
(W 83): A Pl. f **čirnūn* «čъrny» (H16a) ¶ **čirtu* «čъrtъ» 'Unhold'
(H17a) ¶ ! **čirwī'těj* (H/K) «čъrviti» 'rot färben' (W 84) ¶ ! **čiti'wa*
(H20) «čъtivo» 'Lektüre' (W 84) ¶ **čjaw'datwariku* «čudotvoręsъ»
'Wundertäter' (H21c) ¶ **čjaw'datwarukā* «čudotvoręka» 'Wunder-
täterin' (H21c) ¶ **čjaw'wā'těj* «čuvati» 'bewachen' (H21c) ¶ **čjaw'-
wārju* «čuvaғъ» 'Wächter' (H21c) ¶ **čjaw'wistwa* «čuvęstvo» 'Ge-
fühl' (H21c)

**dabī'těj* «dobiti» (K) 'schlagen bis', *l*-Part. N Pl. m **dabī'luj* «do-
bili» (H22) ¶ **dabramej'ru* «dobromirę» PN (H18) ¶ **dabrasela*
«dobroselo» 'gutes Dorf' (H18) ¶ **dabrasir'du* «dobrosęrdъ» 'gut-

herzig' (H18) ¶ **dabraglā'wu* «dobroslavъ» PN (H18) ¶ **dabratā'* «dobrota» 'Güte' (H20) ¶ **daitēj* «dojъti» 'kommen' (K), *l*-Part. **dašidlu* «došьdlъ» (H16a) ¶ zu **daj'werju* «děveřъ» 'Schwager' (W 86): A Pl. **daj'werjūn* «děveři» (H16a) ¶ **daličjā'ne* «dolъčane» N Pl. 'Tälchenbewohner' (K) ¶ **dal'kā* «dolka» 'Fell' (S/K) ¶ *!* **dalpta* (H/K) «dolto» 'Meißel' (W 87) ¶ **dambinī'kā* «dъbьnica» 'Eichenhain' (S/K) ¶ **dambrawī'kā* «dъbrovica» 'Eichenhain' (S/K) ¶ **damb(r)jā'ne* «dъbrāne» bzw. «dъbr'ane» N Pl. 'die bei der Eiche wohnen' (S/K) ¶ zu **damu* «domъ» 'Haus' (W 88): GV Sg. **damuw* «domu», D Sg. **damawij* «domovi», A Sg. **damu* «domъ», I Sg. **damumi* «domъmъ», L Sg. **damāw* «domu», NAV Du. **damū* «domy», GL Du. **damawuw* «domovu», DI Du. **damumā* «domъma», N Pl. **damawe* «domove», G Pl. **damawuu* «domovъ», D Pl. **damumu* «domъmъ», A Pl. **damūn* 'domy», I Pl. **damumī* «domъmi», L Pl. **damuxu* «domъxъ» (alle H20) ¶ **dargakaj'nu* «dorgocěňъ» 'mit teurem Preis versehen' (H20) ¶ **dargaljaw'bu* «dorgoľubъ» (H18) ¶ **dargamej'lawu* «dorgomilovъ» 'dem Dorgomilъ gehörig' (H18) ¶ **dargamej'li'tju* «dorgomilitъ» 'Nachkomme des Dorgomilъ' (H18) ¶ **dargamej'ra* «dorgomira» PN (H18) ¶ **dargamej'ru* «dorgomirъ» PN (H18) ¶ **dargaslā'wā* «dorgoslava» PN (H18) ¶ **dargaslā'wu* «dorgoslavъ» PN (H18) ¶ **daw'pā* «dupa» 'Loch' (S/K) ¶ **daw'pjā'ne* «dup'ane» N Pl. 'Lochbewohner' (S/K) ¶ **dā'djibagu* «dad'ьbogъ» Theonym (H20) ¶ zu **dā'tēj* «dati» 'geben' (W 90): Imp. Sg. **dā'dji* «dad'ъ» (H20) ¶ **debelī'kā* «debelica» 'etwas Dickes' (S/K) ¶ *!* **dejwa* (H18) «divo» 'Wunder' (W 93) ¶ **dejwaragā* «divoroga» 'wunderhörnige' (H18) ¶ *!* **dejwinu* «divьпъ» 'wunderbar' (K) ¶ **dejwī'tēj (sēn)* (H/K) «diviti se» 'sich wundern' (W 93) ¶ *!* **delpta* (H/K) «delto» 'Meißel' (W 91) ¶ **dernawjā'ne* «dernov'ane» N Pl. 'die bei den Kornelkirschen wohnen' (S/K) ¶ **dernawu* «dernovъ» 'Kornelkirschen-' (K) ¶ **derwēnī'kā* «dervěnica» 'etwas Hölzernes' (S/K) ¶ **derwēnu* «dervěпъ» 'hölzern' (S/K) ¶ **derwjā'ne* «derv'ane» N Pl. 'die beim Holz wohnen' (S/K) ¶ zu **dewinti* «devěťъ» 'neun' (W 91): V **dewintij* «devěti» (H16a) ¶ **dē'daslā'wu* «dědoslavъ» PN (H18) ¶ **dē'dawisku* «dědovъskъ» 'Großvaters-' (K) ¶ **dē'daw'ljā* «děduľa» m 'Großväterchen' (K) ¶ **dē'dawu* «dědovъ» 'Großvaters-' (K) ¶ **dē'dī'tju* «dědiťъ» 'Nachkomme eines Großvaters' (H20) ¶ **dē'dukā* «dědъ-

ka» m 'Großväterchen' (K) ¶! **dē'tj̄n* (H20) «dětę» 'Kind' (W 92) ¶! **dē'wajučī'kā* «děvojčica» 'Mädchen' (K) ¶! **dē'wajučistwa* «děvojbčystvo» 'Mädchenhaftigkeit' (H16a) ¶! **dē'wajukā* «děvojbka» 'Mädchen', NA Pl. **dē'wajukūn* «děvojbky» (H16a) ¶! **dē'wejnu* «dėvinъ» 'Jungfrauen-' (K) ¶! **dē'wī'kā* «dėvica» (H20) 'Mädchen', V **dē'wī'ka* «dėvice» (H16a) ¶! **dīlbī'těj* (H/K) «dьlbiti» 'meißeln' (W 92) ¶! **dīl'garan'ku (ju)* «dьlgorokъ(jь)» 'Langarm' (H18) ¶! **dīlptěj* (H/K) «dьlpti» 'meißeln' (W 92) ¶! **dje* «dę» 'eben' (Partikel, H20) ¶! **dukterejnu* «dьtęrinъ» 'der Tochter gehörig' (H20) ¶! **duwāj'sutāj* «dьvėsytě» 'zweihundert' (H20) ¶! **duzdjīnu* «dьzdъnъ» 'Regen-' (H21c) ¶! **duzdjīnī'kā* «dьzdъnica» 'etwas mit Regen' (H21c) ¶! **dū'minī'kā* «dymъnica» 'etwas mit Rauch' (S/K)

zu **dželū* «žely» 'Schildkröte' (W 98): G **dželuwe* «želъve» (S/K) ¶! **džentěj* (H20) «žęti»₂ 'jagen' (W 98) ¶! **džen'těj* (K) «žęti»₁ 'drücken' (W 98) ¶! **džerbawjā'ne* «žerbovъane» N Pl. 'Fohlenortbewohner' (S/K) ¶! **džē'bi'kā* «žabica» 'Krötenbach' (S/K) ¶! **džē-rā* «žara» 'Hitze' (S/K) ¶! **džjīn'těj* «žęti»₃ 'jagen, erschlagen, mähen', 3. Sg. **džjīnjeti* «žbъnetъ» (H17a) ¶! **džirdi* «žbъrdъ» f 'lange, dünne Stange' (H20) ¶! **džirīku* «žbъrъsъ» 'Priester' (H18) ¶! **džī'tā'nu* «žitānъ» PN (H18) ¶! **džjāwpā* «župa» 'Gau' (S/K) ¶! **džjāwpjā'ne* «župъane» N Pl. 'Gaubewohner' (S/K)

**elišjā'ne* «jelъšane» N Pl. 'die bei der Erle wohnen' (S/K) ¶! **elixā* «jelъxa» 'Erle' (S/K) ¶! **esetrā* (H/K) «jesetra» 'Stör' (W 102) ¶! **ęzjī'tju* «ježitъ» 'Nachkomme eines Igels' (H22)

zu **ę'stěj* «jęsti» 'essen' (W 103): 3. Sg. **ę'sti* «jęstъ» (H22)

**gagalju* «gogolъ» 'Wasservogel' (H20) ¶! **galanagu* «golonogъ» 'einer mit bloßem Fuß' (H18) ¶! **galaran'ku* «golorokъ» 'einer mit bloßer Hand' (H18) ¶! **galarem'pu* oder **-rim'pu* «golorepъ» 'einer mit nacktem Schwanz' (H18) ¶! **galē(·)na* (H/K) «golěno» 'Unterschenkel' (W 105) ¶! **galē(·)ni* (H/K) «golěnъ» 'Unterschenkel' (W 105) ¶! **galjā'ne* «golъane» N Pl. 'die beim Nackten wohnen' (S/K) ¶! zu **gal'wā* «golva» 'Kopf' (W 105): D Pl. **gal'wā'mu* «golvamъ» (H20), A Pl. **gal'wūn* «golvy» (H20) ¶! **gal'wī'kā* «golvica» 'Köpfchen' (K21b: 46) ¶! **gāndžjivā* (K) «gōžъva» 'Zweigengeflecht' (W 106) ¶! **ganjā* «goņa» 'Jagd' (S/K) ¶! **gansjā'ne* «gōšt'a-

ne» N Pl. 'Engebewohner' (S/K) ¶ **ganu* «гонъ» 'Jagd' (S/K) ¶ **garakwaj'tu* (H18) «gorokvētŕ» 'Bergblume' (W 106) ¶ zu **garā* «gora» 'Berg' (W 107): L **garāj* «gorě» (H17a) ¶ **garā'zdja* «gorazd'e» n 'dem Gorazdŕ Gehöriges' (S/K) ¶ **garā'zdu* «gorazdŕ» PN (K) ¶ **gardičjā'ne* «gordŕčane» N Pl. 'die in der kleinen Burg wohnen' (K) ¶ **gardinī'kā* «gordŕnica» 'etwas mit einem Zaun' (S/K) ¶ **gardjā'ne* «gord'ane» N Pl. 'Bürger' (S/K), D Pl. **gardjā'nmu* «gord'amŕ» (H20, korr. K) ¶ **gardučjā'ne* «gordŕčane» N Pl. 'die in der kleinen Burg wohnen' (S/K) ¶ **garduku* «gordŕkŕ» 'kleine Burg' (K) ¶ **garī'čī'kā* «goričica» 'Berglein' (S/K) ¶ **garī'čjā'ne* «goričane» N Pl. 'Bichler' (K) ¶ **garīslā'wā* «gorislava» PN (H21a) ¶ **garī'wa* (H20) «gorivo» 'Brennstoff' (W 107) ¶ **garī'wu* «gorivŕ» 'brennbar' (H20) ¶ **garjuku* (H20) «goŕŕkŕ» 'bitter' (W 107) ¶ zu **gaspadā* «gospoda» 'Herren' (W 108): G **gaspadūn* «gospody» (H17a) ¶ **gaspadjā* «gospod'a» 'Herrin' (H20) ¶ **gastamū'slu* «gostomyslŕ» PN (H18) ¶ zu **gasti* «gostŕ» 'Gast' (W 108): G **gastij* «gosti», DV **gastij* «gosti» (H20) ¶ **gastijā* «gostjja» 'weiblicher Gast' (H20) ¶ **gaw'bī'slā'wu* «gubislavŕ» PN (H21a) ¶ **gawgawtā'těj* «gugutati» 'gurren' (H20) ¶ **gawgawtu* «gugutŕ» 'das Gurren' (H20) ¶ **gawgaw'tukā* «gugutŕka» 'Lachtaube' (H20) ¶ **gawmīnej'st'ja* oder **-ī'st'ja*, **gawmīnej'sija* oder **-ī'stija* «gumŕniŕŕe» 'Ort mit Tenne' (H20) ¶ **gawmīnini'čjā'ne* «gumŕniŕŕičane» N Pl. 'die im Ort mit Tenne wohnen' (S/K) ¶ **gawmīnini'kā* «gumŕniŕŕnica» 'Ort mit Tenne' (S/K) ¶ **gawmīnjā'ne* «gumŕňane» N Pl. 'die bei der Tenne wohnen' (K) ¶ **gātā* «gata» 'Weissagung' (H21b) ¶ **gātārju* «gataŕŕ» 'Weissager' (H21b) ¶ **gātā'těj* «gatati» 'weissagen' (H21b), 1. Sg. **gātā'jān* «gatajŕ» (K) ¶ **gā'zī'bal'ta* «gazibolto» 'tritt den Sumpf' (H21a) ¶ **glambej'nā* oder **-ī'nā* «glŕbina» 'Tiefe' (S/K) ¶ **glawmu* «glumŕ» 'Scherz, Spott' (S/K) ¶ **glawpasti* «glupostŕ» 'Dummheit' (H22) ¶ **gnaj'wu* und **gnaj'wu* (H20) «gněvŕ» 'Zorn' (W 111) ¶ **gnestěj* (K) «gnesti» 'kneten' (W 111) ¶ **gramā'dīnu* oder **gramā-* «gromadŕŕŕ» 'Haufen-' (S/K) ¶ zu **gramu* «gromŕ» 'Donner' (W 112): I **gramami* «gromotŕ» (H17a) ¶ **granzī'těj* (K) «grŕziti» 'versenken' (W 112) ¶ **graw'meni* «gruměŕŕ» 'Klumpen' (K20) ¶ **graw'mūnku* «grumŕkŕ» 'Klumpchen' (K) ¶ **g(r)ā'b(r)awinī'kā* «g(r)ab(r)ovŕnica» 'Ort mit Weißbuchen' (S/K) ¶ **g(r)ā'b(r)jā'ne* «g(r)ab(r)jane» N Pl. 'die bei

der Weißbuche wohnen' (S/K) ¶ **grāmā`dā`* oder **grā-* «gramada» 'Haufen' (K) ¶ **greptj* (H22) «greti» 'kratzen' (W 113) ¶ **grinznan`tēj* (K) «gręznōti» 'unter Wasser stehen, ins Wasser fallen' (W 114) ¶ **gunantēj* (H20) «gъnōti» 'bewegen' (W 115) ¶ **gunā`tēj* (H20) «gъnati» 'jagen' (W 115), 3. Sg. **dženeti* «ženetъ» (H17a) ¶ **gungunā`tēj* «gogъnati» 'näseln' (H20) ¶ **gurbaw`sjā`* (H16b) «гърбуша» 'Salmo gibbosus' (W 115) ¶ **gur`dljā`ne* «гърдlane» N Pl. 'Schluchtbewohner' (S/K) ¶ **gurnan`tēj* (K) «gъrнōti» 'zusammenrechen' (W 116) ¶ **gū`nan`tēj* (H20) «gynōti» 'umkommen' (W 116) ¶ **gwaǰdinu (ju)* «gvъzdъnъ(jъ)» 'Sternen-' (H16b, univertbiert) ¶ **gwazdi* oder **gwa-* (K) «gvozďъ» 'Nagel, Baumnadel' (W 116) ¶ **gwazdjenu* oder **gwa-* (K) «gvozďenъ» 'eisern' (W 116) ¶ **gwazdu* oder **gwa-* (K) «gvozďъ» 'Nagel, Baumnadel' (W 116)

zu **igrā`tēj* «jъgrati» 'spielen, tanzen' (W 117): 3. Sg. **igrā`jeti* «jъgrajetъ» (H22) ¶ **ij* (H22) «i» 'und' (W 99) ¶ **inkā`tēj* (H/K) «jъcати» 'stöhnen' (W 117) ¶ **inmawē`ričtwu (ju)* «jъmonвъrčivъ(jъ)» 'leichtgläubig' (H21a) ¶ **inmawē`rinu (ju)* «jъmonвъrъnъ(jъ)» 'Wahrheit annehmend' (H21a) ¶ **inmā`tēj* «jъmati» (H/K) 'nehmen' (W 117) ¶ **inmdawxā`* «jъduxа» 'Nehmerin des Atems' (H21a) ¶ zu **in`mēn* «jъmе» 'Name' (W 118): D **in`menij* «jъmeni» (H22) ¶ **inmtēj* (H20) «jęti» 'nehmen' (W 116), 1. Sg. **inmān* «jъmо» (H20), Imp. Sg. **inmuj`* «jъmi» (H22) ¶ **inmwadi* «jęvodъ» 'Nehmerin des Wassers' (H21a) ¶ **inmwā`du* «jęvoldъ» 'Nehmer der Macht' (H21a) ¶ **izaw`wā`tēj* «jъzuvati» 'Füße ausziehen' (H21c) ¶ **izbā`wī`tēj* «jъzbaviti» 'nach außen wenden' (H20) ¶ **izbū`tēj* «jъzbyti» 'sich nach außen wenden' (H20) ¶ **izgunā`tēj* «jъzгъnati» 'hinausjagen' (K), 3. Sg. **ižd`eneti* «jъžd`enetъ» (H20) ¶ **izimslā`wu* «jъzslavъ» PN (H21a) ¶ **izwaru* «jъzvogъ» 'Quelle' (S/K)

**jaw`tra si* «jutro съ» 'diesen Morgen' (H20) ¶ **jāka* «jako» 'wie' (H16a) ¶ **jā`rapul`čju* oder **jē-* «jaropъlčъ» 'dem Jaropъlkъ gehörig' (H18) ¶ **jā`rapul`ku* oder **jē-* «jaropъlkъ» PN (H18) ¶ **jā`rastlā`wiku* oder **jē-* «jaroslavъсъ» (H18) ¶ **jā`rastlā`wu* oder **jē-* «jaroslavъ» PN (H18) ¶ **jā`riku* oder **jē-* (H/K) «jarъсъ» 'Jährling' (W 119) ¶ **jā`rin`* oder **jē-* (H/K) «jarę» 'Kitz' (W 119) ¶ **jā`rukā`* oder **jē-* (H/K) «jarъka» 'Sommergetreide' (W 119) ¶ **ju* und **ju* «jъ» 'dieser', n **ja* und **ja* «je», G **jaga* und **ja-* «jego» (al-

le H20), D **jamuw* und **ja-* «jemu» (H16a), I **jajmi* (H17a) und **ja-* «jimъ» (H20), L **jami* und **ja-* «jеть» (H16a), N Pl. m **juj* «ji» (H20) und **juj* «ji» (K), N Pl. n **jā* und **jā* «ja», N Sg. f **jā* und **jā* «ja», L **jajāj* und **ja-* «jeji» (alle H16a)

**kabawzu* «kobузъ» 'Falke' (H17d) ¶ **kabuzu* «kobузъъ» 'Falke' (H17d) ¶ **kabū'linu* oder **kabū-* «kobyльнъ» 'Stuten-' (S/K) ¶ **kabū'ljā'ne* oder **kabū-* «kobyľane» N Pl. 'die beim Gestüt wohnen' N Pl. (S/K) ¶ **kaj'dī'dla* «cēdidlo» 'Sieb' (S/K) ¶ **kaj'dī'těj* «cēditī» 'sehen' (H20) ¶ **kaj'dji* «cēďъ» f 'Seihe' (S/K) ¶ **kajī'těj* «kojīti» 'beruhigen' (H20) ¶ zu **kajlu* «cělъ» 'heil, ganz' (W 122): f **kaj-lā* «cēla», N Pl. m **kajluj* «cēli», N Pl. f **kajlūn* «cēly» (H17b) ¶ **kalamedjā* «kolomed'a» 'Pfahlgrenze' (H18) ¶ **kalawir'tu* und **kala-* «kolovъртъ» 'was sich im Kreis dreht' (S/K) ¶ **kal'dingu* «koldędzъ» 'Brunnen' (S/K) ¶ **kalen(')dā* «kolęda» 'Neujahrsumzug' (H20) ¶ **kalē'nika* «kolēньce» 'kleines Knie, Gelenk' (S/K) ¶ **kalē'nī'kā* «kolēnica» 'etwas das Knie Betreffendes' (S/K) ¶ ! **kal'niku* (K21b) «kolньсъ» 'Steile' (W 124) ¶ **kamārawī'kā* «komarovica» 'etwas mit Mücken' (S/K) ¶ **kamāriku* «komarъсьъ» 'Gelse' (K) ¶ **kamāri'kā* «komarica» 'Gelse' (S/K) ¶ **kampī'nawī'kā* «kōpinovica» 'etwas mit Brombeeren' (S/K) ¶ **kampī'nawu* «kōpinovъъ» 'Brombeeren-' (K) ¶ **kandā* «kōda» 'auf welchem Weg' (H20) ¶ **kantīnī'kā* «kōťьnica» 'etwas Winkeliges' (K) ¶ **kanu* «kopъъ» 'Anfang, Ende' (S/K) ¶ **kaprenā* «koprena» 'Gewebe aus Brennesselfasern' (K20) ¶ **kapri'wā* «kopriwa» 'Brennessel' (K) ¶ **kapri'winī'kā* «kopriвъьnica» 'Ort mit Brennesseln' (S/K) ¶ **kapū'tīnu* oder **kapū-* «kopyтьнъъ» 'Huf-' (H22) ¶ **karkaru* «kor-kogъъ» 'Gegackere' (H20) ¶ **karū'tjā'ne* oder **karū-* «koryťane» N Pl. (S/K) ¶ **katičjā'ne* «kotъčane» N Pl. 'die am (Fisch-)Zaun wohnen' (S/K) ¶ **katīljā'ne* «kotъľane» N Pl. 'Talkesselbewohner' (S/K) ¶ **katu* «kotъъ» 'Stall' (S/K) ¶ **kawkaw'sjukā* «kukušъka» 'Kuckuck' (H16a) ¶ **kawkawtā'těj* «kukutati» 'wie ein Kuckuck rufen' (H20), 1. Sg. **kawkawtjān* «kukut'q» (K) ¶ **kawkaw'tukā* «kukutъka» 'Kuckuck' (H20) ¶ **kawkāwā* oder **-āwā* «kukava» 'Kuckuck' (H16a) ¶ **kawkāwī'kā* oder **-āwī'kā* «kukavica» 'Kuckuck' (H20) ¶ **kawkā'wukā* «kukavъka» 'Kuckuck' (H16a) ¶ **kawpawā'těj* «kupovati» 'kaufen' (K), 3. Sg. **kawpaw'jeti* «kupujetъъ» (H20) ¶ **kaw'rukā* «kurъka» 'Huhn' (S/K) ¶ **kazā'ri'kā* «kozarica» 'klei-

ner Ziegenstall' (K) ¶ **k_{az}ī'k_a* «kozica» 'kleine Ziege' (S/K) ¶ **k_{az}jaw'sjā'ne* «kožušane» N Pl. 'die beim Ziegenleder wohnen' (S/K) ¶ **k_{az}jaw'xu* «kožuxъ» 'Ziegenleder, -pelz' (S/K) ¶ **k_{az}jā'ne* «kožane» N Pl. 'die bei den Ziegen wohnen' (S/K) ¶ ! **k_{ak}agadu* (K) «kakogodъ» 'wie es beliebt' (W 130) ¶ **k_{ak}ku* «kakъ» 'wie' (K), n ! **k_{ak}a* (H16a) «kako» (W 130) ¶ **k_al'iku* «kaльсь» 'Sümpflein' (K) ¶ **k_al'ī'čjā'ne* «kaličane» N Pl. 'Sümpfleinbewohner' (K) ¶ **k_al'jā'ne* «kaľane» N Pl. 'Sumpfbewohner' (S/K) ¶ ! **k_alu* (H17c, K20) «kaľъ» 'Kot' (W 130) ¶ **k_ameniku* «kameňсьъ» 'Steinchen' (S/K) ¶ **k_ameninī'k_a* «kameňnica» 'Steinbach' (K) ¶ **k_amenjā'ne* «kameňane» N Pl. 'Steiner' (S/K) ¶ **k_{az}ī'mej'ru* oder **k_{az}ī-* «kazimirъ» PN (H21a) ¶ **k_{az}ī'těj* oder **k_{az}ī-* «kaziti» 'verderben' (H21a) ¶ ! **kleńčē'těj* (K) «klečati» 'knien' (W 132) ¶ **k_{lent}ěj sēn* «kleťi seъ» 'sich verfluchen, schwören', 1. Sg. **klinān sēn* «kľ-nō seъ» (H21c) ¶ **k_{len}twā* «kľtva» 'Verfluchung, Schwur' (H21c) ¶ zu **kr_astěj* «krasti» 'stehlen' (W 134): 1. Sg. **kr_adān* «kradō» (H21a) ¶ ! **krejčē'těj* (H/K) «kričati» 'schreien' (W 135) ¶ zu **krej-dla* «kridlo» 'Flügel' (W 143): A Du. **krejdlāj* «kridlě» (H22) ¶ ! **krejku* (H/K) «krikъ» 'Schrei' (W 135) ¶ **krejwanasu* «krivono-sъъ» 'Krummnase' (H18) ¶ **krejwarutu* «krivorътъъ» 'einer mit schiefem Mund' (H18) ¶ **krejwawar'tu* «krivovortъъ» 'Krummhals' (H18) ¶ **krejwiku* «krivъсьъ» 'jemand Krummer, etwas Krummes' (S/K) ¶ **krejwī'čjā'ne* «krivičane» N Pl. 'die beim Krummen wohnen' (K) ¶ **krejwī'k_a* «krivica» 'etwas Krummes' (S/K) ¶ zu **kr_utěj* «kryti» 'bedecken' (W 136): PPP **kruwenu* «krъvenъъ» (H20) ¶ **k_{ub}ilu* «kъ-bъľъъ» 'Kübel' (S/K) ¶ **kunińdžju* «kъnežъjъъ» 'Fürsten-' (S/K) ¶ ! **kunińdžī'tju* (K) «knežitъъ» 'Nachkomme eines Fürsten' (W 136) ¶ **kurčī'těj* «kърčiti» 'roden' (S/K) ¶ **kurčjā'ne* «kърčane» N Pl. 'Reuter' (S/K) ¶ **kur'nu* «kърnъъ» 'verstümmelt, gestutzt' (S/K) ¶ zu **kuta* «kъto» 'wer' (W 136): D **kamuw* «komu» (H16a) ¶ ! **k_ut-sā'těj* (K) «kysati» 'sauer werden' (W 137) ¶ ! **k_utselju* «kyselъъ» (K) 'saurer Brei' (W 137) ¶ ! **k_utselu* (H20) «kyselъъ» 'sauer' (W 137) ¶ ! **k_utsnan'těj* «kysnōti» (K) 'sauer werden' (W 137) ¶ ! **kwā'tsu* (H20) «kvasъъ» 'Sauerteig' (W 137)

**lajskawiku* «lěskovъсьъ» 'etwas mit Haseln' (S/K) ¶ **lajskawī'k_a* «lěskovica» 'etwas mit Haseln' (S/K) ¶ **lajskawu (ju)* «lěskovъ(jъъ)» 'Hasel-' (K) ¶ **lajšt'inī'k_a* «lěšťnica» 'Haselbach' (S/K) ¶ **lajšt'-*

jā'ne «lěš'ane» N Pl. 'die bei den Haseln wohnen' (S/K) ¶ **lajwī-kā* «lěvica» 'etwas Linkes' (S/K) ¶ **lakuwī'kā* «lɔkɔvica» 'kleine Lacke' (S/K) ¶ **lančt'kā* (H20) «lɔčica» 'Wieslein' (W 140) ¶ **lančt'těj* (K) «lɔčiti» 'scheiden' (W 140) ¶ **lančjā'ne* «lɔčane» N Pl. 'Wieser' (S/K) ¶ **lañ'džjā'ne* «lɔžane» N Pl. 'Wiesenaubewohner' (S/K) ¶ **lankawī'kā* «lɔkovica» 'etwas zu einer Wiese Gehöriges' (S/K) ¶ **lankā'wu* (K) «lɔkanɔ» 'gebogen, schlau' (W 140) ¶ **lankā'wiku* «lɔkanɔsɔ» 'listiger Mensch' (K) ¶ **lawbinī'kā* «lubnica» 'etwas mit Rinde' (S/K) ¶ **law'bu* (K20) «lubɔ» 'Rinde' (W 141) ¶ **law'kawiku* «lukovɔsɔ» 'etwas mit Lauch' (S/K) ¶ **law'kawī'kā* «lukovica» 'etwas mit Lauch' (S/K) ¶ **law'kawu* «lukovɔ» 'Lauch-' (S/K) ¶ **lazinejku* «lozɔbnikɔ» 'etwas mit Weinreben' (S/K) ¶ zu **lā'jā'těj* «lajati» 'bellen' (W 142): 3. Sg. **lā'jeti* «lajetɔ» (H22) ¶ **lā'zjā'ne* «lažane» N Pl. 'Waldschneisenbewohner' (S/K) ¶ **lā'zju* «lažɔ» 'Rodungs-' (S/K) ¶ **lej'pinejku* «lirɔbnikɔ» 'Lindenort' (K) ¶ **lej'pinī'kā* «lirɔbnica» 'Lindenbach, Lindenwald' (K) ¶ **lej'pinu* «lirɔpnɔ» 'Linden-' (S/K) ¶ **lej'pjā'ne* «lɔpl'ane» N Pl. 'Linder' (S/K) ¶ **lejstapā'du* (H18) «listɔpαɔ» 'Blattfall' (W 143) ¶ **lejstija* (K) «listɔje» 'Laub' (W 143) ¶ **lejsfī'nā* oder **-ej'nā* (K) «listina» 'großes Blatt' (W 143) ¶ **lejstu* (H18) «listɔ» 'Blatt' (W 143) ¶ **lē'sinī'kā* «lěsɔbnica» 'etwas mit Holz' (S/K) ¶ **liguku* «lɔgɔkɔ» 'leicht' (H20) ¶ **lī'jā'těj* «lijati» 'gießen', 1. Sg. **lē'jān* «lějɔ» und **lī'jān* «lijɔ» (H20, W 145) ¶ **ljawbamej'ru* «l'ubomirɔ» PN (H18) ¶ **ljawbarā'du* «l'ubɔrαɔ» PN (H21c) ¶ **ljawbaslā'wu* «l'ubɔslɔnɔ» PN (H18) ¶ **ljawbā'nawī'tju* «l'ubanovitɔ» 'Nachkomme des Luban' (H20) ¶ **ljawbā'nu* «l'ubanɔ» PN (H20) ¶ **ljawbī'kā* «l'ubica» 'etwas Liebes, jemand Lieber' (S/K) ¶ **ljawbjā'ne* «l'ubl'ane» N Pl. 'Bewohner einer lieblichen Gegend' (K) ¶ **ljawbxawu* «l'uxovɔ» (H21c) ¶ **ljawbxā'nī'tju* «l'uxanitɔ» 'Nachkomme des Luchan' (H21c) ¶ **ljawbxu* «l'uxɔ» PN (H21c) ¶ **ljawtaslā'wu* «l'utoslɔnɔ» PN (H21c) ¶ **ljawfī'kā* «l'utica» 'etwas Grimmiges, jemand Grimmiger' (S/K) ¶ **lugawnu* «lɔgunɔ» 'Lügner' (H20) ¶ zu **lugā'těj* «lɔgati» 'lügen' (W 146): 3. Sg. **ludžjeti* «lɔžetɔ», PPA N Sg. f **ludžjantjī* «lɔžɔt'i», A Sg. **ludžjantjān* «lɔžɔt'ɔ» (H22) ¶ **lū'kawiku* «lɔkovɔsɔ» 'etwas zum Bast Gehöriges' (S/K)

**magū'tī'kā* oder **magū-* «mogylica» 'Hügelchen' (S/K) ¶ **magū'ljā'ne* oder **magū-* «mogy'ane» N Pl. 'Bichler' (S/K) ¶ **maj-*

den`nejku «mēdēnikъ» ‘Kupferkessel’ (H20) ¶ **majšjuku* «měšъ-kъ» ‘Sack’ (H20) ¶ zu **maju* «mojъ» ‘mein’ (W 148): D **majamuw* «mojemu» (H22) ¶ **makašejnu* «mokošipъ» ‘der Mokošъ gehörig’ (K) ¶ **makaši* «mokošъ» f ‘Mokošъ’ (H20) ¶ **makrej`nā`* oder **-ī`nā`* «mokrīna» ‘Feuchtigkeit’ (S/K) ¶ **makrej`ninī`kā`* oder **-ī`ninī`kā`* «mokrīnъnica» ‘etwas Feuchtes’ (S/K) ¶ **makreši* «mokrešъ» ‘jemand oder etwas, das mit Feuchtigkeit zu tun hat’ (S/K) ¶ **makrjā`ne* «mokrāne» N Pl. ‘Bewohner einer feuchten Stelle’ (S/K) ¶ **makrūšju* «mokrūšъ» PN (S/K) ¶ **maļ`čī`nā`* oder **-ej`nā`* «molčīna» ‘Tümpel’ (S/K) ¶ **maļjikā`* «moļъca» ‘Motte’ (S/K) ¶ **maļ`kā`* «molka» ‘Tümpel’ (S/K) ¶ **mal`tu* (H20) «moltъ» ‘Dreschflegel’ (W 147) ¶ zu **mañ`čī`tēj* «močiti» ‘quälen’ (W 149): 1. Sg. **mañ`čjān* «močqъ», 2. Sg. **mañ`čejši* «močišъ» (K) ¶ **manti* «moťъ» f ‘aufgewirbeltes (und daher trübes) Wasser’ (K) ¶ **manti-nī`kā`* «moťъnica» ‘etwas Trübes’ (S/K) ¶ **mantinu* «moťъnъ» ‘trüb’ (S/K) ¶ **mantu* «moťъ» ‘aufgewirbelte (und daher trübe) Flüssigkeit’ (S/K) ¶ **marjinārju* «mořъnařъ» ‘Seemann’ (H16b) ¶ **massingu* (H20) «mošedzъ» ‘Messing’ (W 148) ¶ **mastiku* «mostъcъ» ‘Brücklein’ (S/K) ¶ **maw`zgā`* «muzga» ‘Schlamm, Sumpf’ (S/K) ¶ **mā`-lawejdju* «malovidъ» ‘dem Malovidъ gehörig’ (S/K) ¶ **mā`lawej`du* «malovidъ» PN (S/K) ¶ **mā`zī`wa* (H20) «mazivo» ‘Schmiere’ (W 150) ¶ **mā`zjuj`bardī`tju* «mažiborditъ» ‘Nachkomme des Mažibordъ’ (H21a) ¶ **mā`zjuj`medu* «mažimedъ» ‘schmiere den Honig’ (H21a) ¶ **medjā`* (H18) «med’a» ‘Rain’ (W 150) ¶ **medjā`ne* «med’ane» N Pl. ‘Rainer’ (S/K) ¶ **medwē`dej`nā`* «medvēdina» ‘Bärenfleisch’ (H20) ¶ **medwē`di* (H20) «medvēdъ» ‘Bär’ (W 150) ¶ **medwē`dī`kā`* «medvēdica» ‘Bäarin’ (H21b) ¶ **medwē`dju* «medvēdъ» ‘dem Bären gehörig’ (K) ¶ **medwē`dukā`* «medvēdъka» ‘Bäarin’ (H21b) ¶ **mej`ladar`gā`* «milodorga» PN (H18) ¶ **mej`ladar`gu* «milodorgъ» PN (H18) ¶ **mej`larā`du* «miloradъ» PN (H18) ¶ **mej`laslā`wā`* «miloslava» PN (H18) ¶ **mej`laslā`wu* «miloslavъ» PN (H18) ¶ **mej`ranaj`gu* «mironěgъ» PN (H18) ¶ **mej`ra-slā`wā`* «miroslava» PN (H18) ¶ **mej`raslā`wu* «miroslavъ» PN (H18) ¶ **melčjārju* «melčarъ» ‘Milchmann’ (H21c) ¶ zu **mel`tēj* «melti» ‘mahlen’ (W 153): *l*-Part. f **mel`lā`* «mella» (H20) ¶ **mene* «mene» GA Sg. ‘meiner, mich’ (H16a) ¶ **men`knan`tēj* (K) «meķnōti» ‘weich werden’ (W 152f.) ¶ **men`kuku* (H20) «meķъkъ»

‘weich’ (W 153) ¶ **men'stēj* «meṣti», 1. Sg. **men'tān* «meṭo» ‘rühren, wirbeln’ (K) ¶ **mēlinī'kā* «mēlnica» ‘etwas Sandiges’ (K) ¶ **milt'wa* (H20) «mlyvo» ‘Mehl’ (W 154) ¶ **mirtwiku* (K) «mьrtвьсь» ‘Toter’ (W 153) ¶ **mistī'slā'wu* und **mistī-* «mьstislavъ» PN (H21a) ¶ **mulnī* «mьlni» ‘Blitz’, I **mulnijajān* «mьlnьjejo» (H17a) ¶ **murmurā'tēj* «mьrmьрати» ‘murmeln’ (H20), 1. Sg. **murmurā'jān* «mьrmьрајо» ¶ zu **mū'tēj* «myti» ‘waschen’ (W 157): PPP **muwenu* «mьвепъ» (H20)

zu **naguti* «nogъty» ‘Finger-, Zehennagel’ (W 58): I Pl. **nagutimī* «nogъtymi» (H22) ¶ **naj'džinu* «něžьnyъ» ‘fürsorglich’ (K) ¶ **naj-gamej'ru* «něgomirъ» PN (H18) ¶ **naj'gā* «něga» ‘Sorge’ (H18) ¶ **narī'čjā'ne* «noričane» N Pl. ‘Höhlchenbewohner’ oder ‘die beim Sumpfpotter wohnen’ (K) ¶ zu **nawu* «novъ» ‘neu’ (W 159): Sup. m **nawē'jisju ju* «novějъšъjъ» (H20) ¶ **nā* «na» ‘auf’ (H16a) ¶ **nādu* «naďъ» ‘über’ (S/K) ¶ **nāitēj* (H20) «najъti» ‘finden’ (W 157), Imp. Sg. **nāiduj* (K) «najъdi» ¶ **nārindā'tēj* (H20) «narędati» ‘anordnen’ (W 159) ¶ **nārin'dinejku* (H20) «naręďnykъ» ‘Ordner’ (W 159) ¶ **nārin'dinu* (H20) «naręďnyъ» ‘ordentlich’ (W 159) ¶ **nārindī'tēj* (H20) «naręđiti» ‘(an)ordnen’ (W 159) ¶ **nārin'du* (H20) «naręďъ» ‘Ordnung, Anordnung’ (W 159) ¶ **nā'wī'tēj* «naviti» ‘quälen’ (H20) ¶ **nāzaw'tēj* «nazuti» ‘Schuhe anziehen’ (H21c) ¶ **nāzaw'wā'tēj* «nazuvati» ‘Schuhe anziehen’ (H21c) ¶ **ne* «ne» ‘nicht’ (H16a) ¶ **neawstraju* «neustrojъ» PN (H18) ¶ **nebagu* «nebogъ» ‘ohne Anteil’ (H17b) ¶ **neinmsū'ti* und **nein-* «nejesytyъ» f ‘nicht Sättigung nehmend, unersättlich’ (H21a) ¶ **neinmwē'ru* «nejevěrъ» ‘den Glauben nicht annehmend’ (H21a) ¶ **nektapū'rju* und **neкта-* (K) «netopyrъ» ‘Fledermaus’ (W 160) ¶ **nemej'ru* «nemirъ» PN (H18) ¶ **nerin'diku* «neręďсь» PN (H18, korr. K) ¶ **newadu* «nevodъ» ‘Schleppnetz’ (H20) ¶ **newaj'djā* «nevęďa» m ‘Unwissender’ (H18) ¶ **newaj'stā* (H20) «nevęsta» ‘Braut’ (W 161) ¶ **nęstī* «něstyъ» ‘ist nicht’ (H16a) ¶ **nij* «ni» ‘auch nicht’ (H20, korr. K)

**pa* «po» ‘nach, gemäß’ (H16a) ¶ **pačerpētēj* «počerti» ‘schöpfen’, 1. Sg. **pačirpān* «počьpъo» (H20) ¶ **paganinī'kā* «pogonylnica» ‘etwas, das mit Treiben zu tun hat’ (S/K) ¶ **paganjā* und **pa-* «pogonā» ‘Verfolgung’ (S/K) ¶ **paganu* «pogonyъ» ‘das Treiben’ (S/K) ¶ **pagaw'bī'tēj* «pogubiti» ‘vernichten’ (H20) ¶ **paj'ninī'kā* «pěny-

nica» ‘Ort mit Schaum’ (S/K) ¶ **palawī’kā* «polovica» ‘Hälfte’ (S/K) ¶ ! **palawī’na* (H20) «polovina» ‘Hälfte’ (W 164) ¶ **paljā’ne* «poľane» N Pl. ‘Feldbewohner’, D Pl. **paljā’nmu* «poľamъ» (H20, korr. K) ¶ zu **palmūn* «polmy» ‘Flamme’ (W 167): I **palmenimi* «polменьмиъ» (H17a) ¶ **pamarija* «pomorje» ‘Küstenland’ (K) ¶ **pamarisku (ju)* «поморскъ(ъ)» ‘küstenländisch’ (K) ¶ **pamarjā’ne* «pomořane» N Pl. ‘Küstenbewohner’ (S/K) ¶ **paminē’těj* «помьнѣти» ‘sich erinnern’ (H20), 1. Sg. **paminjān* «помьно» (K) ¶ **pan’dānju* «podaňъ» ‘Feldhüter’ (S/K) ¶ **pan’tanagu* und ! **pan’ta-* «pothonogъ» (K) ‘fesselfüßig’ (W 166) ¶ **papelu* «popelъ» ‘Asche’ (H17a) ¶ **parajčjā’ne* «porěčane» N Pl. ‘die am Fluss wohnen’ (S/K) ¶ **paratā* «porota» (H21c) ¶ **paratinejku* «porotъnikъ» ‘Schwurhelfer’ (H21c) ¶ **paratinu* «porotъnъ» ‘einer porota angehörig’ (H21c) ¶ **paratī’těj* «porotiti» ‘schwören’ (H21c) ¶ **par’paričī’tju* «porporočitъ» ‘kleine Schelle’ (H20) ¶ **par’pariku* «porporoъъъ» ‘Schelle’ (H20) ¶ **parparti* «porportъ» f ‘Farn’ (H20) ¶ **parpartiku* «porportъъъ» ‘Farnkraut’ (S/K) ¶ **par’paru* «porporogъ» ‘Fahne’ (H20) ¶ **pasingnan’těj* «posegnoti» ‘langen’ (H21c) ¶ **pasudar’wī’těj* «posъdorviti» ‘grüßen’ (H17b) ¶ **paterbī’sť’a* «poterbišće» ‘Gebiet an einer Rodung’ (K) ¶ **patukā’těj sēn* «potъkati seъ» ‘treffen’ (H21c) ¶ **pawaj’sťi* «pověstъ» ‘Nachricht’ (H20) ¶ **pawā’pī’těj* «povapiti» ‘mit Kalk übertünchen’ (H21c) ¶ **paw’paw’niku* «pupunъъъ» ‘Wiedehopf’ (H20) ¶ **paw’paw’nu* «pupunъъ» ‘Wiedehopf’ (H20) ¶ **paw’pāwiku* «pupavъъъ» ‘Wiedehopf’ (H20) ¶ **paw-xu* «puxъъ» ‘das Wehen, Asche’ (S/K) ¶ **pazaju* «prozojъъ» ‘Drache’ (H20) ¶ **pā’anzu* «paozъъ» ‘etwas zum Festdrücken’ (H20) ¶ **pā’anzuku* «paozъъкъъ» ‘Floß’ (K) ¶ **pā’enku* «paekъъ» ‘Spinne’ (H20) ¶ **pā’gaw’bā* «paguba» ‘Verderben’ (H20) ¶ ! **pālī’těj* (H17a) «paliti» ‘brennen (transitiv)’ (W 171) ¶ **pā’parti* «paportъъ» f ‘Farn’ (H20) ¶ **pā’partinejku* «paportъnikъъ» ‘Farn’ (K) ¶ **pā’partinī’kā* «paportъnica» ‘Ort mit Farnkraut’ (S/K) ¶ **pā’rajuku* «paroъjъкъъ» ‘Nachschwarm’ (H20) ¶ **pā’takā* «patoka» ‘Nachfluss’ (H20) ¶ **pej’ragasi* «pirogostъъ» m ‘Gast bei einem Trinkgelage’ (H18) ¶ **pej’ragastjā* «pirogost’a» ‘die zum Pirogostъ gehörige’ (H20) ¶ **pej’ru* «pigrъъ» ‘Trinkgelage’ (H18) ¶ ! **pej’wa* (H20) «pivo» ‘Getränk, Bier’ (W 175) ¶ **pektinejku* «peťъnikъъ» ‘Ort mit Ofen oder Fels’ (S/K) ¶ **pektinī’kā* «peťъnica» ‘Ort mit Ofen oder Fels’ (S/K)

¶ **pepelinī'kā* «перельница» 'etwas mit Asche' (S/K) ¶ **perdislā'wā* «perdislava» PN (H21a) ¶ **perdislā'weynu* «perdislavīnъ» 'der Perdislava gehörig' (K) ¶ **perdī'těj* «perditi» 'zuvorkommen' (H21a) ¶ **perdu* «perdъ» 'vor' (H20) ¶ **per'gar(')dā* oder **pergar'dā* «pergorda» 'Vorbau' (K) ¶ **per'gar'du* «pergordъ» 'Vorbau' (K21a) ¶ **perka* «perko» 'über' (H20) ¶ zu **perkrū'těj* «perkryti» 'überdecken' (W 172): 1. Sg. ! **perkrū'jān* (H20) «perkryjо» ¶ **per(')perī'kā* «perperica» 'Wachtel' (H20) ¶ **per(')perī'těj* «perperiti» (H20) ¶ **per(')perukā* «perperьka» 'Wachtel' (H20, korrigiert K) ¶ **per(')peru* «perperъ» 'Wachtel' (H20) ¶ **perslā'wu* «perslavъ» PN (H18) ¶ **perswaj'tu* «persvѣтъ» PN (H18) ¶ **pēs jā'ne* «pěšane» N Pl. 'Sandbewohner' (S/K) ¶ **pēsučjā'ne* «pěšъčane» N Pl. 'Sandbewohner' (S/K) ¶ **pikuj'kazā* «pъcikoza» 'brate die Ziege' (H21a) ¶ **pikuj'rempu* oder **rimpu* «pъcipepъ» 'brate den Schwanz' (H21a) ¶ **pra-siku* «prośъсъ» 'Freier' (H16a) ¶ **prasingeju* «prośnikъ» 'Gegend mit Hirse' (S/K) ¶ **praster'těj* «prosterti» (H21a) 'streuen', 1. Sg. **prastirān* «prostъrо» (K), Imp. Sg. **prastiruj'* «prostъri» (K) ¶ zu **prastī'těj* «prostiti» 'verzeihen' (W 180): Imp. Sg. **prastī'* «prosti», Pl. **prastī'te* «prostite» (H17b) ¶ **prā'de'du* «pradѣdъ» 'Urgroßvater' (H20) ¶ **prejītěj* «prijъti» 'herangehen, herankommen' (K), *l*-Part. **prejšīdlu* «prišъdlъ» (H16a) ¶ **preseñ'džībā* «prišęžъba» 'Schwur' (H21c) ¶ **preseñ'džjā* «prišęža» (H21c) ¶ **prejsen'gā* «prišęga» 'Eid' (H21c) ¶ **prejsen'gā'těj* «prišęgati» 'die Hand ausstrecken, schwören' (H21c) ¶ **prejsentěj* «prišęti» 'die Hand ausstrecken, schwören', 1. Sg. **prejsengān* «prišęgо» (H21c) ¶ **prejsin'gā'těj* «prišęzati» 'die Hand ausstrecken, schwören' (H21c) ¶ **prengla* «preŋlo» 'Schlinge' (S/K) ¶ **priј* «pri» 'bei' (H21c) ¶ **putā* «pъta» 'Vogel' (H20) ¶ **putā'sjukā* «pъtašъka» 'Vögelchen' (K) ¶ **putā'xā* «pъtaxa» 'Vögelchen' (K) ¶ **putī'čiju* «pъtičъjъ» 'dem Vögelchen gehörig' (K) ¶ **putī'čī'kā* «pъtičica» 'Vögelchen' (H20) ¶ **putī'čjukā* «pъtičъka» 'Vögelchen' (K) ¶ **putī'kalawu* «pъticelovъ» 'Vogelfänger' (K) ¶ **putī'kawadistwa* «pъticevodъstvo» 'Vogelzucht o. ä.' (K) ¶ **putī'kawadu* «pъticevodъ» 'Vogelzüchter o. ä.' (K) ¶ ! **putī'kā* (H20) «pъtica» 'Vogel' (W 179) ¶ **pū'rawī'kā* «pyrovica» 'etwas zum Dinkel Gehöriges' (S/K)

**ragazjā'ne* «rоgоžane» N Pl. 'die bei den Rohrkolben wohnen' (S/K) ¶ **rajčīnu* «rѣčъnъ» 'zum Fluss gehörig' (H20) ¶ **rajčjāv-*

sjukā «rěčuška» ‘Flüsschen’ (K) ¶ **rajčjā`ne* «rěčane» N Pl. ‘die beim Fluss wohnen’ (S/K) ¶ zu **rajkā* «rěka» ‘Fluss’ (W 184): G **rajkūn* «rěky» (H17a) ¶ **rankāwu* «rǫkavъ» ‘Ärmel’ (H21b) ¶ **ratinejku* «rotъnikъ» ‘Eideshelfer’ (H21c) ¶ **ratinu ju* «rotъnъjъ» ‘der einen Schwur geleistet hat’ (H21c) ¶ **raw`št`tej* «rušiti» ‘zerstören’ (K) ¶ **raw`tej* «ruti» ‘reißen’, 1. Sg. **raw`jān* «rujǫ» (K) ¶ **raw`xa* «ruxo» ‘Tuch, Gewand’ (S/K) ¶ **raw`xlu* «ruxlъ» ‘zerstört’ (K) ¶ **rā`dačē`ju* «radočajъ» PN (H18) ¶ **rā`damej`ru* «radomirъ» PN (H18) ¶ **rā`danaj`gā* «radoněga» PN (H18) ¶ **rā`daslā`wā* «radoslava» PN (H18) ¶ **rā`daslā`wu* «radoslavъ» PN (H18) ¶ **rā`dī`waju* «radivojъ» PN (H21a) ¶ zu **rektēj* «re’i» ‘sagen’ (W 186): Imp. Pl. **rikaj`te* «rъčete» (H17) ¶ **remeni* «remenъ» m ‘Riemen’, G **remene* «remene» (K) ¶ ! **remūn`ku* (K) «remyкъ» ‘Riemen’ (W 184) ¶ **rensjā`ne* oder **rin-* «rěšane» N Pl. (S/K) ‘Bewohner einer sumpfigen Stelle’ (W 185) ¶ **rešetinī`kā* «rešetъnica» ‘etwas mit Sieb’ (S/K) ¶ **rēcīnu* «rěčъnъ» ‘zum Wort gehörig’ (H20) ¶ ! **rindawānija* (K) «rědovanъje» ‘Verwaltung’ (W 184) ¶ ! **rindawā`tej* (H20) «rědovati» ‘verwalten’ (W 184) ¶ ! **rindawīnu* (H20) «rědovъnъ» ‘ordnungsgemäß’ (W 184) ¶ **rin`dā* «rěda» ‘Ordnung’ (H20) ¶ ! **rindānija* (K) «rědanъje» ‘das Ordnen’ (W 184) ¶ ! **rindā`tej* (H20) «rědati» ‘ordnen, reihen’ (W 184f.) ¶ ! **rindīku* (H20) «rědъcъ» ‘kleine Reihe’ (W 185) ¶ ! **rindu* (H20) «rědъ» ‘Reihe, Ordnung, Linie’ (W 185) ¶ ! **rinduku* (H20) «rědъkъ» ‘kleine Reihe’ (W 185) ¶ **rudžinejku* «rъžъnikъ» ‘Roggenort’ (S/K) ¶ **rudžjā`ne* «rъžъane» N Pl. ‘die beim Roggen wohnen’ (S/K) ¶ **rutīčjā`ne* «rъtъčane» N Pl. ‘die am „Schnäblein“ wohnen’ (S/K) ¶ **rutīku* «rъtъcъ» ‘Schnäblein’ (S/K)

**sajninejku* «sěnъnikъ» ‘Ort mit Heu’ (S/K) ¶ **salinī`kā* «solъnica» ‘etwas mit Salz’ (S/K) ¶ **salnī`kā* «solnica» ‘etwas mit Salz’ (S/K) ¶ **salnjā`ne* «solňane» N Pl. ‘Bewohner eines salzigen Orts’ (S/K) ¶ **sal`tej`nā* oder **-ī`nā* bzw. **sal`tej`nā* oder **-ī`nā* «sol-tina» ‘Salzboden’ (K) ¶ ! **sāmpar`sinu* (H/K) «sǫporsъnъ» ‘trächtig (von der Sau)’, f ! **sāmpar`sinā* (H/K) «sǫporsъna» (W 192) ¶ **sāmpēsi* «sǫpēsъ» ‘mit Sand Versehener’ (H/K) ¶ **sāmpēsuku* «sǫpēsъkъ» ‘mit Sand Versehener’ (H/K) ¶ **sandawī`kā* ‘etwas zum Gericht Gehöriges’ «sǫdavica» (S/K) ¶ **sandawu* «sǫdovъ» ‘Gerichts-’ (S/K) ¶ **sandīmej`ru* «sǫdimirъ» PN (H21a) ¶ **sandīslā`-*

wu «sṓdislavъ» PN (H21a) ¶ **sandženu ju* «sṓženъjъ» ‘der mit einer Frau versehene’ (H20) ¶ **sanglej`nuku* «sṓglinъkъ» ‘mit Lehm versehener’ (H18) ¶ **saw`ptěj* «suti», 1. Sg. **supān* «sърṓ» ‘schütten’ (K20, korr. K) ¶ **sawxaraj`čjā`ne* «suxorēčane» N Pl. ‘die am trockenen Fluss wohnen’ (S/K) ¶ *!*sawxazej`du* (H18) «suxozidъ» ‘Trockenmauer’ (W 191) ¶ zu **sawxu* «suxъ» ‘trocken’ (W 193) L Sg. m **sawxāj (jami)* «susē(jemъ)» (H16a) ¶ **sā`dučjuku* «sadъčъkъ» ‘Gärtlein’ (H16a) ¶ **seduličika* «sedъlъčse» ‘Sattelchen’ (H20) ¶ **seduljā`ne* «sedъane» N Pl. ‘Bergsattelbewohner’ (K) ¶ **sej`nju* oder **sī`-* «sīnъ» ‘blau’ (K) ¶ **selika* «selъce» ‘Dörflein’ (S/K) ¶ **seljā`ne* «selъane» N Pl. ‘Dorfer’ (S/K) ¶ **senktěj* «seťi» ‘die Hand ausstrecken’, 1. Sg. **sengān* «seḡḡḡ» (H21c) ¶ **sestri`kā`* «sestrica» ‘Schwesterlein’ (H16a) ¶ *!*sē`čī`wa* (H20) «sēčivo» ‘Schneideinstrument’ (W 193) ¶ *!*sē`kū`rā`* (H17c) «sēkyra» ‘Beil’ (W 194) ¶ **sēn* und **sēn* «seḡ» ‘sich’ (H22) ¶ **si* und **sī`* «sъ», ‘dieser’ G **sega* «sego», D **semuw* «semu», N Sg. f **sī`* «si» (alle H20), N Sg. n **se* und **se* «se» (K) ¶ **sirā`těj* «sърati» ‘koten’, 1. Sg. **serjān* «seřḡ» (K) ¶ **sirdičika* «sърdъčse» ‘Herzchen’ (H20) ¶ **sī`wiku* «sivъcsъ» (H20) ¶ **sī`wī`kā`* «sivica» ‘etwas Graues’ (S/K) ¶ **sjawmu* «šumъ» ‘Geräusch’ (S/K) ¶ **skawlā`* «skula» ‘Wangenknochen’ (K) ¶ **skaw`lā`* «skula» ‘Geschwür’ (S/K) ¶ *!*slawtěj* (H20) «sluti» ‘im Rufe stehen’ (W 197) ¶ zu **slā`bu* «slabъ» ‘schwach’ (W 199f.): Superl. m **slā`-bē`jisju ju* «slabějъšъjъ» (H20) ¶ **slā`waljawbu* «slavo`ubъ» PN (H18) ¶ **slā`wamej`ru* PN «slavomirъ» (H18) ¶ **slizinu (ju)* «slъzъnъ(jъ)» ‘tränenreich’ (H16b: univertiert) ¶ **slī`winu* «slivъnъ» ‘Pflaumen-’ (S/K) ¶ zu **slū`šē`těj* «slyšati» ‘hören’ (W 200): 1. Pl. **slū`šejmu* «slyšimъ» (H22), l-Part. m **slū`šē`lu* «slyšalъ» (H22) ¶ *!*smaj`xu* (H20) «směxъ» ‘das Lachen’ (W 199) ¶ **smakawa* «smokovo» ‘Drachen-’ (S/K) ¶ *!*smakkū`* «smoky» ‘Feige’ G *!*smakkuwe* «smokъve», D *!*smakkuwij* «smokъvi» (H20, W 199) ¶ **smaku* «smokъ» ‘Drache’ (S/K) ¶ **smalā`* «smola» ‘Harz, Pech’ (S/K) ¶ **smaljā`ne* «smoľane» N Pl. ‘die beim Harz wohnen’ (S/K) ¶ *!*smar`dī`nā`* «smordina» (H20) ‘Johannisbeere’ (W 199) ¶ **smaw`gā`* «smuga» ‘Spur’ (S/K) ¶ **smijā`těj sēn* «smъjati seḡ» ‘lachen’ (H20) ¶ *!*spē`xu* (H20) «spěxъ» ‘Eile’ (W 200) ¶ **stardžībā`* «storžъba» ‘Wache’ (H21c) ¶ **stardžī`těj* «storžiti» ‘Wache halten’ (H21c) ¶ **stardžjārwau* «storžārevъ» ‘Wächters-’ (H21c) ¶ **star-*

džjārjisku ju «storžařskъjъ» ‘der zum Wächter gehörige’ (H21c) ¶ **stardžjārji těj* «storžafiti» ‘Wächter sein’ (H21c) ¶ **stardžjārju* «storžařanъ» ‘Wächter’ (H21c) ¶ **star njā ne* «storňane» N Pl. ‘Seitenbewohner’ (K) ¶ **stawdeniku* (K) «studenъsъ» ‘Quelle, Brunnen’ (W 203) ¶ **stawdinī kā* «studъnica» ‘kalter Ort’ (S/K) ¶ **stawdu* «studъ» ‘Kälte’ (K) ¶ **stā nī kā* «stanica» ‘Standort’ (K) ¶ **stā nīmejru* «stanimirъ» PN (H21a) ¶ **stā nī mēru* «stanimērъ» PN (H21a) ¶ **stā nīslā wu* «stanislavъ» PN (H21a) ¶ **stā nī št ja* o. ä. «staništ’e» ‘Wohnort, Standort’ (K21b) ¶ **stā rī čjā ne* «staričane» N Pl. ‘die bei der Starica wohnen’ (S/K) ¶ **stā rī kā* «starica» ‘alte Frau’ (S/K) ¶ zu **stā těj* «stati» ‘stehen bleiben’ (W 204): 1. Sg. **stā nān* «stanŋ» (H21a) ¶ **stegninu* «stegnъnъ» ‘Hüft-’ (H20) ¶ **stergā* «sterga» ‘Wache’ (H21c) ¶ **sterktěj* «stert’i» ‘Wache halten’ 1. Sg. **stergān* «stergŋ» und **stirgān* «stirgŋ» (H21c) ¶ **stiruj bagu* «stъribogъ» (H21a) ¶ **straw džjā* «struža» ‘die dem Flussbett gehörige’ (S/K) ¶ **straw gā* «struga» ‘Flussbett’ (S/K) ¶ **strawmeni* «strumenъ» ‘Strom’ (S/K) ¶ **strawmenjā ne* «strumeňane» N Pl. ‘die am Strom wohnen’ (S/K) ¶ **strē lā* «strēla» ‘Pfeil’, I **strē lajān* «strēlojŋ» (H17a) ¶ **strē ljā těj* «strēl’ati» ‘mit Pfeilen erschießen’, 3. Sg. **strē ljā jeti* «strēl’ajetъ» (H17a) ¶ **su* «sъ» ‘mit’ (H20) ¶ **subadžija* «sъbožje» ‘gute Anteiligkeit’ (H17b) ¶ **subaru* «sъborъ» ‘Versammlung’ (H20) ¶ **subū slā wu* «sъbyslavъ» PN (H21a) ¶ **sučēn sū těj* «sъčęstiti» ‘guten Anteil zuteilen’, Imp. Sg. **sučēn sū* «sъčęsti» (H17b) ¶ **sudar wiku* «sъdorvъsъ» ‘gesunder Mensch’ (S/K) ¶ **sudar wī kā* «sъdorvica» ‘etwas die Gesundheit Betreffendes’ (S/K) ¶ **sudar wī těj* «sъdorviti» ‘grüßen’ (H17b) ¶ **sunejtěj* «sъniti» ‘herabsteigen’ (H20) ¶ **sunē stěj* «sъnēsti» ‘aufessen’ (H20) ¶ **supatukā těj* «sъpotъkati» (H21c) ¶ **supā čji těj* «sъpačiti» ‘entstellen’ (H18) ¶ **sutwārjā těj* «sътvarati» ‘erschaffen’ (H21c) ¶ **sū ti* «syтъ» ‘Sättigung’ (H22) ¶ **swabadi* und **swabadi* (H20) «svobodъ» ‘frei’ (W 207) ¶ **swabadinu (ju)* «svobodъnъ(jъ)» ‘frei’ (H20) ¶ **swajtilu* «světъlъ» ‘hell’ (S/K) ¶ zu **swekrū* «svекry» ‘Schwiegermutter’: G **swekruwe* «svекръве» (H20) ¶ **swentapul čī tju* «svętorъlčitъ» ‘Nachkomme des Svętorъlkъ» (H18) ¶ **swentapul ku* «svętorъlkъ» PN (H18) ¶ **swentaslā wu* «svętoslavъ» PN (H18) ¶ **swirbagan zu* (H18) «svъrbogŋzъ» ‘Hinternjucker’ (W 209)

! *šitstwiĵa (K) «šьstвьje» ‘Marsch’ (W 210)

*tamī·slā·wu «tomislavъ» PN (K) ¶ *tamī·tēĵ «tomiti» ‘erschöpfen, quälen’ (K) ¶ zu *tampu «topъ» ‘stumpf’ (W 214): L *tampāj «topě» (H22) ¶ ! *tanān·tēĵ (K) «tonoŋti» ‘sinken’, 3. Sg. ! *taneti (K) «tonetъ» (W 212) ¶ *tandā· «toda» ‘dort entlang’ (H20) ¶ *tapī·tēĵ «topiti» ‘ertränken’ (H17a) ¶ *tarīku «topъcъ» ‘Querholz’ (S/K) ¶ *taru oder *turu «topъ» ‘Reibung, Abrieb’ (S/K) ¶ ! *tawineĵku (K) «tovъnikъ» ‘fruchtbarer Ort’ (W 212) ¶ ! *tawī·tēĵ (H20) «toviti» ‘mästen’ (W 212) ¶ *tawrawu «turovъ» ‘Auerochsen-’ (S/K) ¶ *tā·kā·tēĵ «takati» ‘laufen lassen’, 1. Sg. *tāčĵān «tačo» (H16a) ¶ *tāku (ju) «takъ(jъ)» ‘solcher’ (H20) ¶ *tāw·kā·tēĵ «tukati» ‘auf gleich kommen’ (H21c) ¶ *tej·šej·nā· oder *-šī·nā· «tišina» ‘Stille’ (H20) ¶ *tej·xameĵ·ru «tixomirъ» PN (H18) ¶ *tej·xapalĵā·ne oder *tej·xa- «tixopoľane» N Pl. ‘Bewohner eines stillen Felds’ (K) ¶ *teku «tekъ» ‘Fluss’ (H20) ¶ *terbū·njī· «terbyńi» ‘Rodung’ (S/K) ¶ *ter·tēĵ «ter’i» ‘reiben’ (S/K), 1. Sg. *tirān «topo» (K) ¶ *tirniku «topъcъ» ‘Dörnchen’ (S/K) ¶ *tirpē·tēĵ «topēti» ‘erdulden, leiden’ (H21a), 1. Sg. *tirpān «topp’o» (K) ¶ *tirpī·mej·ru «toprimirъ» PN (H21a) ¶ *tisti «tstъ» m ‘Vater der Ehefrau’ (H20) ¶ *tistĵā· ‘Mutter der Ehefrau’ «tš’ā» (H20) ¶ *trē·skā·tēĵ «trěskati» ‘einschlagen’ (H17a) ¶ *trē·sku «trěskъ» ‘Donnerschlag’ (H17a) ¶ *trē·št·tēĵ «trěšt’iti» ‘einschlagen’ (H17a) ¶ *tristĵā·ne «trst’ane» N Pl. ‘Schilfbewohner’ (K) ¶ *trī·sutā· «tristā» ‘dreihundert’ (H20) ¶ *trumbā· «topba» ‘Trompete’ (H18) ¶ *trumbāčĵewu «topbačevъ» ‘dem Trompetenspieler gehörig’ (K) ¶ *trumbāčĵu «topbačъ» ‘Trompetenspieler’ (K) ¶ *trumbī·tēĵ «topbiti» ‘Trompete spielen’ (K) ¶ *tu «tъ» ‘dieser’ (H20), n *ta «to» (H16a), G *taga «togo» (H20), D *tamuw «tomu» (H16a) ¶ ! *tukuma (H21c) «tkъmo» ‘gleich, nur’ (W 217) ¶ ! *tukumī·tēĵ (sēn) (H21c) «tkъmiti (se)» ‘(sich) angleichen’ (W 217) ¶ *tuntunā·tēĵ «topъnati» ‘lärmern, poltern’ (H20) ¶ *tuntu·nī·tēĵ «topъniti» ‘lärmern, poltern’ (H20) ¶ ! *tuntunju (H20) «topъńъ» ‘Getöse’ (W 212) ¶ *tuntunu «topъnъ» ‘Lärm, Gepolter’ (H20) ¶ *turgawī·kā· «topgovica» ‘etwas zum Markt Gehöriges’ (S/K) ¶ ! *tūku «tykъ», f ! *tūkā· «tyka» (H21c) ‘auf gleich kommend, berührend’ (W 218) ¶ *twarīmej·ru «tvorimirъ» (H21a) ¶ *twārĵā·tēĵ «tvafati» ‘erschaffen’ (H21c) ¶ *twir·dīslā·wu «tvьrdislavъ» PN (H21a) ¶ *twir·dī·tēĵ «tvьrditi» ‘stärken’ (H21a)

**wē'rejti* «věritь» (H22) ¶ **wilkadal'ku* «vьlkodolkъ» ‘Werwolf’ (K) ¶ **wilkanaj'gā* «vьlkoněga» PN (H18) ¶ **wīn'tja* «vęťe» ‘größer’ (H18) ¶ **wīn'tjaslā'wu* «vęťeslavъ» PN (H18) ¶ **wīnzī'wa* «vęzivo» ‘Bindemittel’ (H20) ¶ **wirāčju* «vьračъ» ‘Heiler’ (K) ¶ **wīrbī'čjā'ne* «vьrbīčane» N Pl. ‘die bei den Weidchen wohnen’ (S/K) ¶ **wīrbī'kā* «vьrbica» ‘Weidchen’ (S/K) ¶ **wīrbjā'ne* «vьrbī'ane» N Pl. ‘die bei den Weiden wohnen’ (S/K) ¶ **wīršiku* «vьr-šьcъ» ‘Gipfelchen’ (S/K) ¶ **wixaslā'wu* PN «vьšeslavъ» (H18) ¶ **wixawal'du* «vьševoldъ» PN, V **wixawal'de* «vьševolde» (H18) ¶ zu **wīxu* «vьšъ» ‘all’ (W 233): NA Pl. f **wīxūn* «vьšę» (H16a) ¶ **wī'dla* «vidlo» ‘Gabel’, N Pl. **wī'dlā* «vidla» (S/K) ¶ ! **wīnapī-jā* (H20) «vinopija» ‘Weintrinker’ (W 231) ¶ **wīnagar'du* «vinogordъ» ‘Weinberg’ (H20) ¶ **wīnagardu* «vinogordъ» ‘Weinberg’ (H20) ¶ **wīnaxten* «vęnocę» ‘Weihnachten’ (H20) ¶ **wī'sinjā* «višńa» ‘Weichsel’ (K) ¶ **wī'sinjisku* «višńьskъ» ‘Weichsel-’ (S/K) ¶ **wulšibā* «vьšība» ‘Weissagerei’ (K) ¶ **wulxwawā'těj* «vьlxvovati» ‘wahrsagen’, 1. Sg. **wulxwaw'jān* «vьlxvujō» (K) ¶ **wulxwā* «vьlxva» ‘Wahrsagerin’ (H21b) ¶ **wulxwiku* «vьlxvьcъ» ‘Wahrsager’ (K) ¶ **wulxwī'kā* «vьlxvica» ‘Wahrsagerin’ (K) ¶ **wulxwu* «vьlxvъ» ‘Wahrsager’ (H21b)

**xar'minu* «xormьnъ» ‘Haus-’ (S/K) ¶ **xar'mī'nā* «xormina» ‘Haus, Hütte’ (S/K) ¶ **xarxarī'těj sēn* «xorxoriti sę» ‘gackern’ (H20) ¶ **xaw'dičju* «xudьčъ» ‘dem Schmächtigen, dem Bösewicht gehörig’ (S/K) ¶ **xaw'diku* «xudьcъ» ‘Schmächtiger, Bösewicht’ (S/K) ¶ **xaw'tuku (ju)* «xutьkъ(jь)» ‘schnell schnappend’ (H20) ¶ **xlēm'bi* «xlębъ» f ‘Wasserfall’ (S/K) ¶ **xunxunā'těj* «xqъnati» ‘murmeln’ (H20) ¶ **xū'tī'těj* «xytiti» ‘schnappen’ (H20) ¶ **xū'tuku (ju)* «xutьkъ(jь)» ‘schnell schnappend’ (H20) ¶ **xwarstjā'ne* «xvorst'ane» N Pl. ‘Gestrüppbewohner’ (S/K) ¶ **xwā'tāčju* «xvatačъ» ‘Zupacker’ (K) ¶ **xwā'tuku (ju)* «xvatьkъ(jь)» ‘schnell schnappend’ (H20)

**zalā* «zola» ‘Asche’ (S/K) ¶ **zaljā'ne* «zof'ane» N Pl. ‘die in der Asche wohnen’ (S/K) ¶ **zal'taaw'stu* «zoltoustъ» ‘Goldmund’ (H18) ¶ **zambārju* «zōbařъ» ‘Zahnheiler’ (H20) ¶ **zambā'tu* «zōbatъ» ‘mit Zähnen versehen’ (S/K) ¶ **zambiku* «zōbьcъ» ‘Zähnchen’ (H20) ¶ zu **zambu* «zōbъ» ‘Zahn’ (W 238): I Pl.. **zambū* (AP D) und/oder

**zambū* (AP C) «zqby» (H22) ¶ **zā* «za» ‘für, hinter’ (H16a) ¶ **zābir·djā·ne* «zabǫrđane» N Pl. ‘Hinterberger’ (S/K) ¶ **zāganu* und **zā-* «zagonъ» ‘Trieb, Jagd’ (S/K) ¶ **zāgarija* «zagoгъje» ‘Gegend hinter einem Berg’ (K) ¶ **zāgarjā·ne* «zagoфane» N Pl. ‘Hinterberger’ (S/K) ¶ **zākawkawā·tēj* oder **-awā·tēj* «zakukovati» ‘zu rufen beginnen wie ein Kuckuck’ (H16a) ¶ **zāklentěj* «zaklęti» ‘verfluchen’ (H21c) ¶ **zāklīnjā·tēj* «zaklińati» ‘verfluchen’ (H21c) ¶ **zāmańdžju* «zamqžъ» ‘hinter den Mann (gehen = heiraten)’ (H20) ¶ ! **zejmalej·stu* (H20) «zimolistъ» ‘im Winter Blätter habend’ (W 237) ¶ **zī·jā·tēj* «zijati» ‘gähnen’, 1. Sg. **zē·jān* «zějq» (H20) ¶ **zmijā* «zmbja» ‘Kriechtier’ (H17a) ¶ **zmiju* «zmbjъ» ‘Kriechtier’ (H17a) ¶ **znē·tēj* «znęti» ‘schwitzen’, 1. Sg. **znē·jān* «znějq» (K) ¶ **zulasela* «zъloselo» ‘böses Dorf’ (H18) ¶ **zuluwrā·du* «zъlurađъ» ‘über das Böse froh’ (H20) ¶ **zwē·rejniku* «zvęrinъcъ» ‘Tiergarten’ (H21c) ¶ **zwē·rejnu* «zvęrinъ» ‘dem Tier gehörig’ (H21c) ¶ **zwē·rinīku* «zvęrīnъcъ» ‘Tiergarten’ (H21c) ¶ **zwē·rinī·kā* «zvęrīnica» ‘Tiergarten’ (H21c) ¶ **zwē·rinu* «zvęrīnъ» ‘Wildtier-’ (H21c) ¶ ! **zwinčē·tēj* (H20) «zvęčati» ‘verspotten’ (W 240) ¶ ! **zwin·čjā* (K) «zvęča» ‘lästiger Mensch’ (W 240) ¶ ! **zwin·džī·tēj* (K) «zvęžiti» ‘schimpfen’ (W 240) ¶ ! **zwin·džjukā* (K) «zvęžъka» ‘Hündchen’ (W 240).

LITERATUR

- H16a = Georg Holzer, „Der Kuckuck hat gerufen“: Eine urslawische Mythenerzählung in phonetisch realistischer Rekonstruktion, „Ricerche slavistiche“, Nuova serie 14 (LX) (2016), S. 249–287.
- H16b = Georg Holzer, *Slavische Etymologie und generative Phonologie*, in: Bohumil Vykypěl, Vít Boček (Hrsg.), *Perspectives of Slavonic Etymology*. Praha 2016, S. 49–64.
- H17a = Georg Holzer, *Urslawische Sprüche vom Götterkampf in phonetisch realistischer Rekonstruktion*, in: Tomasz Nastulczyk, Stanisław Siess-Krzyszowski (Hrsg.), *Nihil sine litteris*. Kraków 2017, S. 319–326.
- H17b = Georg Holzer, *Alte slavische Grußformeln*, in: Iлона Janyšková, Helena Karlíková, Vít Boček (Hrsg.), *Etymological Research into Czech*. Praha 2017, S. 151–164.

- H17c = Georg Holzer, *Anmerkungen zu Peter Anreiters Buch über die „Sinnbezirke der ältest bezeugten slawischen Namen in Österreich“*, in: Harald Bichlmeier, Heinz-Dieter Pohl, *Akten des XXXI. Namenkundlichen Symposiums in Kals am Großglockner*. Hamburg 2017, S. 9–86.
- H17d = Georg Holzer, *Etymologische Überlegungen zu ursl. *kabuzu, *kabawzu ‘Habicht, Falke’*, Wissenschaftliche Mitteilung (292-293), in: Corinna Leschber, *Altčech. koba, altslav. kobъ und die Divination aus dem Vogelflug*, in: Ilona Janyšková, Helena Karlíková, Vít Boček (Hrsg.), *Etymological Research into Czech*. Praha 2017, S. 283-297.
- H18 = Georg Holzer, *Zur Akzentuierung urslavischer Nominalkomposita mit besonderer Berücksichtigung der Personennamen*, „Ricerche slavistiche“, Nuova serie 1 (LXI) (2018), S. 157–203.
- H20 = Georg Holzer, *Untersuchungen zur Grammatik des Urslawischen*. Berlin 2020.
- H21a = Georg Holzer, *Zusammengesetzte urslavische Personennamen mit verbaler erster Komponente*, in: *Dzyalo*, IX/21 – Abgerufen unter http://www.abcdar.com/magazineXXI/Dzl_2021_br21_02_Georg_Holzer-Praslavianski_slojni_sushtestvitelni.pdf
- H21b = Georg Holzer, *Sachverzeichnis zum Urslawischen. Liste I*, in: *Wekwos* 2021 (eingereicht).
- H21c = Georg Holzer, *Urslawische Wortstudien I* (eingereicht).
- H22 = Georg Holzer, *Das Lügenmärchen vom Esel Glaubenicht. Ein Versuch, auf Urslawisch zu erzählen. Mit Erläuterungen*, in: I. Andrianić, M. Grčević, B. Marotti (Hrsg.), *Zbornik radova posvećen sedamdesetomu rođendanu akademika Mislava Ježića* (eingereicht).
- K20 = Emanuel Klotz, *Zu einigen Problemen der vorurslawischen Lautgeschichte*, „Ricerche slavistiche“, Nuova serie 3 (LXIII) (2020), S. 319–343.
- K21a = Emanuel Klotz, *Slavia Tirolensis: Bairisch-slawische Lautgeschichte im Osttiroler Kontaktbereich*, in: Jürgen Fuchsbauer, Emanuel Klotz (Hrsg.), *Studien zum frühen Slavischen und zu älteren slavischen Texten*. Wien 2021, S. 39–113.
- K21b = Emanuel Klotz, *Slawisches aus der Osttiroler Ortsnamenlandschaft (Slavia Tirolensis II)*, in: Jürgen Fuchsbauer, Wolfgang Stadler, Andrea Zink (Hrsg.), *Kulturen verbinden / Connecting Cultures / Сближая культуры*. Innsbruck 2021, S. 17–53.

Skach = Elisabeth Skach, *Die Lautgeschichte des mittelalterlichen Slavischen in Griechenland*. Frankfurt am Main 2015.

W = Emanuel Klotz, *Urslawisches Wörterbuch*. Wien 2017.

EMANUEL KLOTZ

(Universität Innsbruck)

emanuel.klotz@uibk.ac.at

Addenda e corrigenda al Dizionario protoslavo

Nel 2017 l'autore ha pubblicato il suo dizionario del protoslavo (*Urslawisches Wörterbuch*), in cui le forme delle parole vengono indicate secondo il modello di ricostruzione di Georg Holzer. Il presente articolo fornisce tutte le forme delle parole ricostruite da allora, includendo delle correzioni alle voci pubblicate in precedenza, laddove fosse necessario.

Keywords: Proto-Slavic, Dictionary, Reconstruction, Middle Ages, Addenda, Corrigenda.

INDICE

“RICERCHE SLAVISTICHE”: SETTANT’ANNI DI STORIA

A cura di Monika Woźniak e Luca Vaglio

Monika Woźniak, Luca Vaglio	
Per un’introduzione a settant’anni di storia di “Ricerche slavistiche”	7-28
Giovanna Brogi	
Uno sguardo al passato di “Ricerche slavistiche”	29-47
Luigi Marinelli	
“Un attardato filologo tuttofare”: Sante Graciotti e “Ricerche slavistiche”	49-67
Cristiano Diddi	
Filologia slava e ricerche slavistiche: una prospettiva unitaria e plurale	69-92
Anna Paola Bonola	
Gli studi linguistici in “Ricerche slavistiche” (1952-2021)	93-118
Gabriele Mazzitelli	
La presenza della russistica in “Ricerche slavistiche”: un <i>excursus</i> bibliografico	119-137
Alessandro Achilli	
“Ricerche slavistiche” e gli inizi di una moderna ucrainistica in Italia: tra tradizione filologica e collaborazioni internazionali	139-160
Dario Prola	
Settant’anni di studi polonistici sulle pagine di “Ricerche slavistiche”	161-184
Alessandro Achilli	
Bibliografia della boemistica e della slovacchistica su “Ricerche slavistiche” (1952-2021)	185-192

Maria Bidovec	
La slovenistica in settant'anni di "Ricerche slavistiche"	193-219
Luca Vaglio	
La serbocroatistica nei primi settant'anni di attività di "Ricerche slavistiche"	221-258
Tatiana Lekova	
La bulgaristica nei settant'anni di storia di "Ricerche slavistiche"	259-289

STUDI E RICERCHE

Vesna Badurina Stipčević	
Iz sanktorala glagoljskog <i>Prvog beramskog brevijara</i> (14. st.)	291-311
Emanuel Klotz	
Addenda und Corrigenda zum <i>Urslawischen Wörterbuch</i>	313-337
Hienadž Sahanovič	
On the Historical Foundations of Belarusian Identity ...	339-370

RITRATTI

Fiorella Bassan	
Kazimir Malevič e Lazar Khidekel: gli anni di Vitebsk (1919-1922)	371-394
Arnold McMillin	
Vol'ha Hapeeva's Prose and Verse in Three Richly Creative Years	395-425

DISCUSSIONI

Mario Enrietti	
Riflessioni e divagazioni su temi cirillo-metodiani	427-439

IN MEMORIAM

- Marcello Piacentini
Jan Ślaski (1934-2022) 441-449

RECENSIONI

- Justyna Łukaszewicz, *Włosko-polskie pogranicze literackie za panowania Stanisława Augusta*. Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, Kraków 2021 (Jadwiga Miszalska) 451-458
- Luigi Marinelli, *Noster hic est Dantes. Su Dante e il dantismo in Polonia*. Lithos, Roma 2022 (Daniele D’Innocenzi) 458-462
- Iva Grgić Maroević, *Politike prevođenja. O hrvatskim prijevodi-ma talijanske proze*. Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb 2017 (Luca Vaglio) 463-469
- Krešimir Nemeč, *Leksikon likova iz hrvatske književnosti*. Naklada Ljevak, Zagreb 2020 (Luca Vaglio) 469-472
- Mateo Žagar, *Introduction to Glagolitic Palaeography*. Universitätsverlag Winter, Heidelberg 2021 (Sanja Zubčić) 472-477
- Sirenen des Krieges: Diskursive und affektive Dimensionen des Ukraine-Krieges*. R. Dubasevych, M. Schwartz (Hrsg.). Kulturverlag Kadmos, Berlin 2019 (Alessandro Achilli) 477-479
- Zuzana Nemčiková, Ivan Šuša, *Corso di lingua slovacca. Livelli A1-B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue*. A cura di Anna Maria Perissutti. Ulrico Hoepli, Milano 2022 (Anna Zingaro) 479-483
- Vittorio Springfield Tomelleri, *Linguistica e filologia in Unione Sovietica. Trilogia fra sapere e potere*. Mimesis, Milano - Udine 2020 (Martina Mecco) 484-486

CONVEGNI

- Convegno Internazionale *Roman Pollak (1886-1972). Nuove prospettive*. Università Adam Mickiewicz, Poznań, 25-26 ottobre 2022 (Barbara Judkowiak) 487-492

Note biografiche sugli autori	493-498
-------------------------------------	---------